The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second
Class Matter

Wednesday, September 4 1946

The Chinese Times

Vol. 8 No 106

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B.C., CANADA

大漢公報

中華民國三十五年九月四號（星期三） 新聞紙第八卷第一百〇六號

孔子紀元二千四百九十七年 夏歷歲次丙戌年八月初九日

△重要新聞

●馬特使又由牯返寧

重慶廣播訊・馬紹爾特使於昨貳日下午六点十五分・曾赴行轅訪晤蔣主席・作第六次到牯嶺之首次會談・馬紹爾特使夫婦・定三日早晨離牯嶺返南京・昨弍日晚七時・蔣主席夫婦特在行轅設宴爲馬氏夫婦餞行云

●五人小組商談近訊

重慶廣播訊・美大使司徒雷登・昨二日早晨由上海乘專機返南京・據接近大使之人士謂・司徒雷登大使・爲五人小組會談事・將在三日分別與政府及中共方面交換意見・四日可以着手商談・參加五人小組商談之政府代表吳秘書長鐵城・及張部長厲生・已于昨二日由牯嶺返南京・並曾對記者談及關於五人小組會談之任務事・吳秘書長謂・五人小組・是專爲改組國府委員會之問題而設・所以議程之範圍・祇限于討論共產黨參加國府委員會之名額問題・張部長謂・採取政治途徑・以政治方法解決目前困難・係政府壹貫之方針・假如各方爲國家民族着想・和平卽可實現・目前五人小組・先商談國府委員會改組問題・如果此壹個問題・能夠順利解決・則其他枝節自可迎刃而解・據吳張二氏・定昨三日早晨拾時・訪晤司徒雷登大使・對小組工作與開會日期・作初步商洽・

●新疆全省普選開始

重慶廣播訊・新疆省全省參議員及縣長選舉・已於昨一日開始舉行・此爲全國實行普選之唯一省份・省府通過選舉辦法規定㊀不分民族・宗族・所有籍貫是中華民國之國民・均有選舉權・㊁縣長及省參議員之選舉・採秘密聯票・不用記名投票方式・縣參議員由民大會提出選舉向不投票爲辦法之特色・㊂凡係通曉文字之人士・年齡在廿五歲以上・依據本省之施政綱領者・均有被選舉權・㊃省市縣參議員名額按照各市縣人口分配・㊄縣長之選舉・等到縣參議員選出之後・由縣參議會選舉之・㊅選舉時間定九月一日起・限兩個月內完成・以上辦法・經過多次討論及修正之後・在上月廿八日由全体省政府委員通過・信得全疆省之普選・必能達到順利進行云・

●中法對越南之談判

重慶廣播訊・中法對越南問題之談判・法政府代表及銀行專家・已抵達南京・正式談判卽將開始・談判主題・將包括戰時我國在海防損失物資之賠償・及我國在越南所享受過路之利便云・

●中樞紀念勝利週年

重慶廣播訊・昨三日係勝利週年紀念日・中樞在三日上午九時・在國民政府大禮堂慶祝抗戰勝利週年紀念典禮・並到靈谷寺致祭爲抗戰而死難之忠烈・首都各界同時在公共体育塲舉行慶祝大會・並於開會之後巡行・

●蔣在牯嶺召見各人

重慶廣播訊・吳鐵城・張厲生・昨一日下午五時・又往行轅謁蔣主席・作預備參加五人商談之第二次請示・當時吳鼎昌陳布雷兩氏亦在座・吳張兩氏・定於二日離牯嶺回南京・與司徒雷登大使及中共兩個代表開始商談改組國府委員會之實施辦法・

重慶廣播訊・昨一日下午・蔣主召見內政部長張厲生・對於省級各縣民選縣議會實施民主基本工作推廣情形・詢問非常詳細・又蔣主席於一日電國民大會籌備委員會祕書長洪蘭友・報告關於國大籌備工作情形・幷飭洪氏籌備國大工作・須加緊進行・務於十一月十一日以前完成云・

●國軍昨收復台兒莊

重慶廣播訊・徐州外圍國軍・爲解除共軍之威脅起見・對於由嶧縣・梅莊・及台兒莊壹帶向南進攻之共軍・予以痛擊・國軍一部份・已於昨二日上午八点鐘收復台兒莊・

●熱河國軍攻下赤峯

北平三日電・合衆社消息・據世界晚報刊稱・熱河國軍向北進發・極爲順遂・壹日前行八十里・是晨已開入赤峯城・共軍爲避免主力戰・預先退出・國府現派重員兩人・分赴赤峯承德辦理壹切行政事宜

●馮玉祥等放洋出國

重慶廣播訊・馮玉祥將軍・定昨二日上午十一点半鐘・偕其夫人李德全女士・參議馮舉發・祕書汪衡・吳紹章及水利專家游秀六等八人・（人名譯音）・乘美格士將軍號輪船・離上海赴美國・孔祥熙・鹿鍾麟・張之江等百餘人・赴輪船碼頭歡送・

●周恩來仍抨擊美國

上海三日電・合衆社訊・共黨領袖周恩來・是日在未離上海返南京以前・向合衆社記者宣稱・若美國停止協助中央・及撤退駐華軍隊・中國和平立可實現・國民黨政府胆敢掀起內戰・主因由於美國政府給予助力・中國內部紛爭・現在已向分裂途徑衝進・十九年內戰將益見擴大云

●秘魯新大使已到美

美京華盛頓三日聯合社電・據此間官方消息・秘魯駐美新任大使巴度氏・昨已飛抵美京・於是日謁見美總統杜魯門氏・幷遞國書・查巴度氏曾任駐英國大使之職・乃秘國著名外交官之壹云

本報電報掛號
CABLE ADDRESS:
TAIHONPO

△本報價目表

	△每月	△每季	△半年	△全年
雲城埠派到	一元一	三元三毫	六元六毫	十三元弍毫
本埠郵寄	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元弍毫
加屬美墨	一元三毫	三元六毫	七元零五	十三元八毫
中國各國	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元弍毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈・

司理部啟

滿地可銀行

"MY BANK"
TO A MILLION CANADIANS
B of M

歡迎華友借欵

本行歡迎華友揭借欵項利息低微每壹百元分十二個月還欵月利二毫七仙（卽每年抽六厘利息）如購有勝利公債或買有人壽保險者揭借欵項利息更低如蒙光顧無任歡迎本行創立壹百廿五年向爲加拿大各界人士服務

BANK OF MONTREAL

加拿大 中加貿易行
C. C. TRADING CO.
77 Chestnut St; Toronto, 2. Ont. 都朗度

常有大帮正唐山種
（發榮包靚）
黃綠豆
〔價格相宜〕
遠近光顧大小歡迎

◎李道全鳴謝

啟者弟此次到雲高華觀光荷蒙各昆仲同鄉及卡都蓮公主號海員與親戚中西友好等懇懃招待餉以嘉餚美酒導遊名勝古蹟隆情厚貺銘感不忘弟匆匆回埠未能一一踵門拜別抱歉良多茲已平安抵步謹誌數言聊伸謝悃

◎承頂生意聲明

啟者雲埠服務蔴糖生果什貨生意舖在卡都化街門牌九十五號原係關牛關長關寬關汗先生等所做今他等意欲旋唐于是愿將該公司生意貨物架生一切賣與北方公司備價承買訂明九月七號在卡都化街九十五號服務公司舖內交易倫關牛先生等如有欠到中西人等數目未清者請于交易以前送單或親來處妥但交易以後所欠各手續一概與承受人無關故特登報聲明以免後論

承頂人北方公司

一九四六年九月一號

襟孖梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

本銀行現可發行法幣滙單・向駐上海暨天津之大通銀行提欵・並可發行滙單向下列各埠廣州、重慶、福州、漢口、昆明、南京、北平、汕頭、岱山、暨靑島之郵政貯蓄銀行提欵・滙價照時價計算・每人每月限滙法幣與一百元美幣相等

本銀行滙接香港欵項

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

㊂本銀行東區支行爲利便華人顧客起見・曾設立一特別部分多年由兩名華人銀行員掌管・對於銀行業務・均有豐富之經驗・倘用中國語與之接洽・或用中文通信・亦無不可・本行歡迎華友賜顧

李潤庭 廣告

承接建築木工兼裱花紙與及油色工精價良各界僑商嬸姆留心光顧者請由電話通知當卽如命快捷妥當工廠在跑路街門牌四百五十壹號 寓佐治街門牌三百三十三號半樓上

電話 工廠 住家 PA 七六八九

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

◎新張廣告

啟者本公司集資在雲高華埠片打街東門牌壹百五十五號開設飯店兼營大小筵席裝飾華麗廚師精良烹調美味招呼妥當際茲新張伊始貴客光顧特別歡迎

新南京公司 竹林飯店 同啟

樂觀圖書館

電話PA 3766・館主龔貞信
Optimistic Library
126A Pender St. E. Vancouver, B.C.

至新係六月九號在香港出版

喜、春、先、掃、伶、英、新、斯、正、溫、言、中、南、紅、公、骨：香港十六家小報割價又割價割到半價每張五仙
香港果然、新生日報每張一毛
★台山華僑雜誌第期四毛
★春風第十四期二毛五
★禍水婦人壹元
★結髮情五毛

龔貞信花舖

電話 BA.0410 花舖

自建花舖在四號西街夾寶深街角四號卡去到門口落卡

精製 花圈 花娄

專賣鮮花盆花
香烟麻糖生菓
涼水干頭麵食
缸瓦磁器古玩
古董兒童玩具
喜慶禮物雜貨

◎籌辦極樂氏中西藥房有限公司設在省港招股簡章詳列於后

△章程印備函索卽奉 △極樂氏中西藥房 △在港創辦計劃列下

當聞人有恒言日士農工商各執一藝無論向何一藝前進須先立一標準更兼善於運籌終必獲良好效果所謂多算勝少算則不勝理之所不易勢之所必然也至若創辦藥房尤較爲注意鄙人有鑒於此爰預定計劃首先在港地設極樂氏中西藥房一邊化粧品一邊中西藥品與平安排自製丸散內設總理室招待室及醫舍先贈藥贈醫兩星期以爲宣傳之本專一救濟貧人爲宗旨自我測之以藥品之妙醫術之良按症發藥應驗當然捷於雷電準乎此又何難中外馳名也哉况港地在南屬在溫帶地方濕氣很多我同胞僑居是處年間極多人民有瘡仔濕毒及風濕症最合銷流本號之風濕丸風濕水與止癢藥膏爾時貨如輪轉廣進財源而且香港花天酒地紈袴公子走馬王孫無日不足履斯地未免有情誰能遣此倘或有心無力亦莫可如何若服本號鹿巴丸大補丸及精補精藥水定然洋道興奮所欲從心由是一傳十十傳百遠近宣傳敢謂到門爭購藥品決有應接不暇之勢正是生意興隆通四海財源茂盛達三江何喜如之又有的富商三妻五妾應酬無力子息難期若服本號精補精藥水及參茸鹿巴丸婦科丸可決其一索得男正是藥配君臣無錯誤用來得法遂心懷此語良不誣也及秦樓楚舘容易動人勿論賢愚不肖每陷其中一旦染有毒質痛苦異常徬徨無主若服本號搜毒丸病根立卽清除毋離苦海復回身體自由不亦懿歟如以上所云數項藥到病除的係對於製藥研究有索完三昧之功方有此神效之應驗也有這種種實驗宣傳將來發達無窮可操必勝之券尤須知弟在雲埠懸壺濟世也有廿餘年擅治風〇病着手成春久已膾炙人口假使在港地授徒或股東或股東之令嗣肯學習半年亦能問世他日設支行於省佛江門上海亦能獨當一面况祖國地廣人稠不拘何省何縣均能創辦一間一則爲自己生活計二則濟世救羣自是功德無量古語云不爲良相當爲良醫誠哉斯言也

加拿大總發行極樂氏藥房通訊處

Geck Lock Sie, 826 Main St. Vancouver, B.C. Canada

時到秋凉一旦不慎感冒風寒而咳嗽隨至或因舊病而復起宜早防備須知久咳成癆請用李乾亨君督製止咳療肺露幷可無患信者立刻見功

立効止咳療肺露
督製者李乾亨

功尚化痰 療肺止咳
藥性和平 不寒不燥
久咳新咳 藥到回春
男婦老幼 四時可服

LEE KING HUNG
147 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C. CANADA

雲埠代理 國信公司
活生藥行 輔行公司
元發公司 廣萬生
大漢公報 金利源
域埠代理 滙生源
茂利公司 與利公司
宛地辟埠 新南京
都朗度埠 生同盛
滿地可 永昌泰 良機
列必珠埠 保安堂

總批處雲埠 上海貿易行 每樽一元二毛五 外埠加郵壹毛

李乾亨特製紅色大補丸 每樽五元 外埠加郵壹毛

新到

正北大高麗參 燕子山地道甜油玉桂 每服四分壹元
正庄北鹿尾羓 眞正北冰洋海狗腎 每條壹元二毛五
清糖老山抄參 △遠近光顧▽
大小枝花旗參 △價計公道▽

雲埠上海貿易行啓
SHANGHAI TRADING CO.
103 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

社論 我遊加東加中以後寫的 ㊁

顏志炎

其二。招納黨員。駐加致公黨黨員。多爲「老華僑。」將來有遠東船隻交通。當有多人歸國。當此國內組成政黨伊始。海外致公黨務。更需人才負責舉辦。故今日各埠支部分部。亟宜號召僑界少年英俊者入吾黨。由老年黨員作辦理黨務之指導。我在此行中。見都朗度支部有七位僑胞入吾黨。其中有兩位是青年。又汝利慎支部朱國良君入吾黨。自覺忻慰。朱君前日入伍。遍遊英法意德諸國。身歷百戰。去月解甲歸來。仍居汝利慎。日間將赴卡技利經商。是飽經世故。學兼中西青年也。

其三。各埠致公黨人員宜以商業爲立足點。如西人雜貨店。生果舖。西餐館。縫補舊衣店。機器洗衣館等。均可由小經營而至擴大。以工業界僑界青年。則其對本黨感情將日好。此爲吾黨黨員之入路也。

三。僑務

我此行任務除募捐遷校費。宣傳黨務外。則自動視察華僑生計狀況。美洲華僑職業。作工外。多營製麵食店。西人雜貨。西餐館。雜碎館。洗衣館。生果舖。旅館。耕園等。第一種商業。只見於拉丁民族國內。如古巴。墨西哥。及南中美洲各國。餘各種商業。均見於美加僑界。加屬各埠華僑最多爲雲哥華。次爲都朗度。洗衣館約有二百餘間。中西雜貨店兼生果舖共約三十餘間。此種雜貨店。多爲國民黨之青年黨員所開設。非老年人能任職。必需少年人或中年人。因其工作呆重。又需敏捷。如開箱。送貨。包貨等工作。非龍鍾老人所能爲也。又須識英語。招呼主顧。聽電話取貨。此種應酬。曾經小學教育之青年僑胞庶能應付也。以華僑營經之餐館而論。大体上以滿地可華埠各餐館內容爲最摩登。

(未完)

本報特電

△由蘇北豐縣西進之國軍。於二日收復單縣後。續向城武推進。

△五人小組代表。昨在南京交換意見。據悉談判各人。雖採會議形式。但全係談商之性質。

●瀋陽附近大戰爆發

北平三日合衆社電。據華字報紙載稱。大規模戰事是日在瀋陽區域爆發。中央軍極有襲擊滿北哈爾濱之可能。天津反共之益世報登載消息。謂滿洲共軍首領林彪將軍指揮。已在哈爾濱召集緊急軍事會議。設法鞏固哈爾濱防務。聞大規模戰事。是發生於瀋陽東北一百里之東豐及海龍。較小戰事則發生於鞍山。海城。法庫。康平等地。詳細戰況。官方無報告。

●美部長主駐兵中國

三藩市四日電。美聯社消息。美軍政部長必打臣氏。昨日發表意見。謂美陸軍深知「極地」防務之重要。故主張駐兵中國乃一適宜事件。美軍在每一個地點駐紮軍隊有每一個地點問題。因此駐防中國之美軍不多。大部爲陸戰隊。是無若何理由必須撤出。近代飛機航程增大，復有飛雷火箭等武器之發明。「極地」防務比以往更爲重要云。

●美軍有權通過共區

張家口四日美聯社電。華北共產軍總司令聶永清（譯音）將軍。昨日向北平軍事調處執行部保証。謂美軍陸戰隊。有權通過共軍管領區。彼對於七月廿九日美軍運車北平附近被襲。深感抱歉。但彼不認該事件係共軍所爲。因彼深知襲擊美軍不足以使美軍退出中國。彼獻議美軍自後與共軍接洽以免同樣事件再度發生云。

●周恩來昨招待記者

重慶廣播訊。中共代表周恩來。於昨二日下午四點半鐘。在上海招待新聞記者。周氏答覆記者謂。在五人小組非正式會議以前。必須要弄清楚兩項前題。即㊀。共產黨仍然堅決要政府必須保証在改組政府之後。能夠立刻停戰。㊁政府必須撤回五項要求乃能繼續談判。否則前途極爲悲觀。周氏並謂本人是否參加五人小組會談。尚在考慮當中。

●麥卡度憂日變共產

東京三日合衆社電。美軍駐日本總司令麥卡度將軍。昨日在日本投降壹週年紀念中發表意見。謂日本現在處于民主及共產兩主義歧途中。在壹方面日本可變爲世界和平壹個屏障。在第二方面亦可變爲下次戰爭之導火綫。日本無論從何方走。于世界前途文化均有極大影响。在過去壹年中。日本國內民主力量有顯著之進步。惟關於增進世界和平工作。仍待完成者尙屬不少。

●提議國營日本煤礦

東京四日合衆社電。四强治日委員會中國代表朱世明。是日提議將日本煤礦改爲國營。改善礦場工作狀況。但其他委員主張緩步舉行。因聯軍總指揮麥卡度。已有擬定處理煤礦辦法。四强委員會宜將麥總指揮計劃加以研究。始能决定方針云。

●控東條主張戰英美

東京四日合衆社電。是晨國際軍事法庭續審東條及其他廿六名日本主要戰犯。由日人森岡供詞。據云。彼在戰爭期內被調赴中國增進鴉片烟之銷流。其時日軍中之海陸軍長官均極力主張强硬對中國作戰。惟有東條英機。獨自主張對抗英美。發動太平洋戰事云。

●北平法庭審王揖唐

北平四日合衆社電。前任華北僞政務委員會主席王揖唐。被控與敵合作。是日在法庭審訊。彼靜聽宣讀拾二大罪狀之後。僅作簡單之語云。「予該受槍决」。自後不復說話。亦不肯答記者之問。

●倭在滿洲大行毒化

東京三日美聯社電。國際軍事法庭。是日繼續審查日本戰事罪犯。由前駐滿洲美領館代表供詞。謂日本佔領滿洲後。即設廠製造紅丸鴉片及古加因。轉銷於美國。所獲厚利用作伸張日本之經濟及軍事侵略。在瀋陽有壹毒葯製造廠之出品。幾全部是寄往海外銷流。日軍佔領滿洲後兩年。東北三千萬人民中有三份之一染有煙毒。

●印度暴亂續有死傷

孟買四日電。合衆社訊。印回衝突。一連四日。昨晚城北散亂暴動復有多起。暴衆被擊死數目已增至一百三十二人。受傷者增至四百八十四人。警察拘捕暴徒達壹千壹百六拾三人。市內商店仍多閉門停業。粮食供給漸見困難。交通依然停頓。戒嚴區亂石遍地。潔淨夫畏懼不敢工作云。

●五十一國
召開世界粮食會議

丹麥京哥本哈根四日聯合社電。據此間消息。世界五十一國代表共七百餘人。於昨日在此間雲集。召開世界粮食會議。首由聯盟國粮食及農務總會主任約翰波義爵士爲臨時主席。致歡迎詞。大意謂現在世界各國粮食缺乏。以致人類發生飢荒。希望各國代表在此次會議。共同互相合作。解救人類痛苦。現該粮食會提出組織世界粮食統制局。專負責分配粮食工作。當塲各代表選出丹麥駐美大使爲大會主席。副主席三名。即澳洲農務大臣化雲地。印度表索屈斯打華爵士及比利時農務大臣里非利氏。大會執行委員即有中國。巴西。捷克。法國。南非聯邦等國代表。檢查證書委員會有加拿大。多米尼加共和國。埃及。希臘。海地及來比利亞等國代表云。

●國際重要新聞簡述

美京華盛頓四日電。美國交通局昨日報告。在九月一日工人勞動節期內。有美民四百二十五名。受意外災難而斃命云。

巴勒斯坦耶路撒冷四日聯合社電。據此間消息。英政府昨日報告有英國郵船壹艘名「科非香」號。載有猶太難民壹千名。停泊于海法軍港。由英國巡洋艦監視。但該等難民不顧一切。私自偷進上岸。後被英海軍發覺。双方發生衝突。毆傷英水兵多名。該等猶人卒被拘囘。將運往塞浦路斯島監禁營云。

意京羅馬三日國際社電。據此間消息。美國駐奧地利亞總司令麥克勒將軍。即戰時駐意大利聯軍總司令。于昨日偕同副將等赴教皇城謁見羅馬教皇拜亞氏第十二世云。

意大利京羅馬三日國際社電。據此間消息。美國海軍中將密斯卓氏。于昨日由法京巴黎飛抵羅馬。準備逗遛二日。以視察美國駐意國各海軍機關云。

美國紐約四日聯合社電。據此間國際海員工會副主席約翰和氏昨日稱。美國海員十萬。將于五日舉行全体總動員罷工。大西洋及太平洋壹帶沿岸之航運或將受大影響。事因海員會向工金統制局要求增加海員薪金無效。

美華堂大藥局
MEE WAH TONG, INC.
Billings, Montana, U. S. A.

美華大補品 僑胞久相信

精製新出世之參茸補藥汁

參茸補藥汁。乃搜集野山人參之精華。與關東鹿茸之咀片。加以科學方法之研究試驗。然後煆煉而製成。發明此功效宏偉之藥汁。爲人羣造福。爲社會救星。洵堪稱補品中之藥王也。且實驗此汁中之成份含有維他命Abdg鐵燐，鈣等質。參合中西藥性。一爐而冶之。如用此藥汁可以替代任何別種補品。眞是應時新出世之聖藥也。不論男女老幼。宜常服之。以壯强體魄。其主治：先天不足。後天失調。精寒腎冷。頭暈眼花。風濕骨痛。肺肝生病。胃口虛弱。血壓過高。失眠不寐。。婦人產前。產後凡屬。有病無病。服此汁者。功效立見。精神壯健。同僑諸君。購而試之。方知斯言之不虛也。荷蒙光顧。毋任歡迎

參茸藥汁 大樽七元 小樽五元

補血和健腎 服過後來尋

同益隆
Hong Yick Lung Co.
170-174 River St. W.
Moose Jaw, Sask. Can.

廣濟堂
Kwong Chai Tong
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

新到

大肉生光
正花旗參
化學牙快
化瓷池 美

雲埠國信有限公司謹啓

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
89-91 Pender St. East
Vancouver, B. C.
Phone PA. 6023

前加拿大陸軍醫官

梁魁魂醫務所

梁寒操題

Dr. S. W. LEUNG
430 DUNLEVY AVENUE
VANCOUVER, B.C.
PHONE HASTINGS 4961

統理男女內外全科

醫務所 賛李威街四三〇號 【即華人協和教會側邊】

醫住所電話 喜市定四九六壹

診症時間

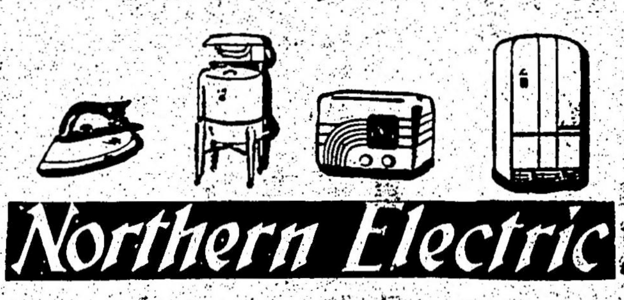
每日 上午十時半至十二時半 下午二時至五時

星期六上午十時至壹時

夜間可隨時照上電話預約

新光電器公司
SUN ELECTRIC
Phone MA. 2042
261E.PenderSt. Vancouver, B.C.

本公司經理那頓電器公司一切出品應有盡有燈胆發行更相宜承裝電器工程修理電機隨時應命如蒙光顧取價從廉



◎頂籬笱園廣告

啓者現有大籬笱園出頂園中用具各物齊備價甚相宜如意者請來面議

廣濟堂啓

舖在雲高華片打街門牌九十二號
Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E.
電話 PA. 8613 Vancouver, B.C.

栢架51

金色每枝十八元。鉛筆每枝九元
銀色每枝十五元。鉛筆每枝六元

最近辦到大幫（和打文）（栢架）各種墨水筆每枝由三元半起。每副由五元起

（連諾公司）新出奇筆用四年不須添墨永遠包用每枝十四元三毛五

雲埠廣珍金器鐘鏢舖發售
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹 四兩庄五元
◎鴉標補腎丸 腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊 十二樽十元
◎鹿耙耳聾丸 腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈 四兩庄五元
◎牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除 每罇二元
◎男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功 二兩二元五
◎消粒解毒丸 二兩二元五
◎皮膚止癢水 每罇一元二五
◎立效扯氣水 每樽二元
◎鴉標萬安油 每打四元
◎立即止痛片 每打二元

◎城埠致公党部紀念五祖先師寶誕特別經費鳴謝

東西南北進廠拾元 大舘拾元 東方漢亞廠六元 廣東西來廠六元 美義益廠六元 寶源舘 寶源夜攤 新世界舘 大世界舘 每五元 和合牛檯三元 大有牌檯三元 域多利廠二元 勝利 成利 寶山 洞庭 昌利 以上牌檯每二元 華山 順利 鴻發 廣發 永利 以上字花檯每式元 衆興牛檯二元

◎域埠致公黨部經費鳴謝

馬煦六元 蔣義妹女士 陳桂卓 關國焯 黃滿 廖作 鄺敬瑤 岑池福 盧金生 以上每五元 劉孔正 李沾 每三元 簡國安 李月娥女士 周 沛 馬康 邵松均 董競榮 陳懷春女士 李 三 以上每二元五 林鉄郎 林聰德 梁樹邦 李 坤 林賀 馮多 楊源 仇飛雲 黃鳳珍女士 周 相 梁毛 薛聖接 黃子維 鄭就才 趙將潮 劉容信 周泄賢 周春年 鄭林炳 鄭培裕 曾傳熹 林德義 每二元 鄭慶溥 吳文取 駱仲霞 鍾其 阮旺 每壹元五 鄭新添 陳典鏞 梁銓 岑貴 薛濟 每壹元

上海電車夫求保護

上海四日電。上海公共汽車與電車公會工人星期一日聯合罷工。要求當局予以充份保護。免在執行職務時屢被强徒毆打。事緣在前法租界有水兵十二人。于車行動時欲躍搭電車。被收票員拒絕。不開車門。水兵等不捨。攀上車窗。以皮帶鞭打收票員。繼拖至江灣海軍訓練所。毆至不省人事。後經附近憲兵之勸解。該收票員始獲釋放。轉送醫院調理。聞車工被毆不止一次。上星期有公共汽車夫一人。因不許兵士多人强搭霸王車。在壹戲院門首爲兵士等重毆。電車工人以工作不安全。現在決意繼續罷工。摧促當局給予較爲密切保障云

停戰談判開會不成

蔣主席堅要共軍撤出五要區

南京四日合衆社電。美大使司徒雷登。是日柬請國共双方代表續開停戰談判。嗣因蔣主席不肯發出全國停戰命令。雙方代表均不到會。會議遂告擱淺。據政府代表吳鉄城及張厲生稱。蔣主席對于停戰要求之答覆。爲國軍一俟共軍停止軍事行動。即能停止戰事云。共黨代表周恩來。在上海欲制止美售物資與國府失敗。昨日經返南京。政府代表向彼表示。蔣主席之要求共軍退出五個重要區域。意志堅決。絕對不能收回成命云。

國軍攻略古北口關

北平四日電。新聞報是日刊登消息。熱河國軍分兩路進攻古北口。一路沿承德北平鉄路南下。一路由東北挺進。共軍自知不敵。向後退去。國軍乘勢已佔領古北口關。控制長城。共軍由華北退出滿洲之捷徑。已被截斷云

俄電台抨擊孟元帥

英京倫敦四日路透社電。據莫斯科電台是日評擊英帝國陸軍總參謀長孟金摩梨元帥。視察加拿大時之演詞。因孟氏對加民演講之詞中。「謂欲求和平。須要預備戰爭」等語。孟元帥此次赴加國實有軍事行動性質。同時孟氏所到之地方。皆與軍事上有關係。從此可證實孟氏實有謀加國鞏固北方軍事實力。以作將來之戰場云

△本埠新聞▽

徐文臻君熱心黨務

錦補碌埠徐文臻君。素來熱心洪門黨務。近日駐加屬致公黨總支部派專員回國。展開聯絡五洲洪門代表。進行國內組黨工作。徐君特捐二十元。寄交總支部以便湊集巨款。滙滬應用。

坎城華僑捐大公欵

本埠大公義學。爲募捐擴充及遷移校舍善款。至今有數星期之久。深蒙各界熱心僑胞大解金囊。成績上大有可觀。茲該校財政部。昨又得接坎問頓致公黨分部寄來𠬛紙一張。共一百五十四元。茲將捐款姓名列下。

致公黨分部。達權社。以上每名二十元。曾廣拾元。李扶。李福有。梁兆芬。彭彩。李鐸。張茂。張潤申。吳奕義。楊祥。李雲麟。李偉略。顏盛良。以上每名五元。捐五元以下者從略。

恩平僑胞歡迎歡送會誌

恩平同福總堂。南平別墅。於昨卅一日下午八時。假座西湖餐館。歡宴近由重慶來美加考察之工商鉅子同鄉岑邦彥及李月樵兩君。并假道此間歸國之滿地可邑僑胡持顯。胡持輝。列必珠邑僑鄭尙衍。鄭業宜。鄭慶滿。鄭東成。馮活彰等。筵開六席。首由主席鄭振秀宣布宴會旨趣。并同敬各人一大杯後。開懷暢飲。樂也融融。至十時。囘南平別墅開歡迎歡送會。首由鄭家賀贊禮。領衆肅立。向國旗行三鞠躬禮。次向李岑兩君及歸國邑僑行壹鞠躬禮。③恩平同福總堂主席鄭振秀宣布歡迎歡送意義。④李月樵。岑邦彥兩君先後報告國內工商業近情。并勗勉各人努力協助政府復興工作⑤歸國邑僑胡持顯。鄭尙衍等臨別贈言⑥南平別墅主席梁緝光答謝。演畢。茶會而散。洵盛會云

壹西人被電卡撞傷逝世

西人拉臣氏。年五十五歲。于昨八月二十號。被二埠電卡撞傷。送入醫院施救。直至昨卅壹號。卒因傷重去世。是爲本市於今年內。死於交通上意外者之第廿八人。去年截至八月卅一號止。死于交通上則共廿四人云。

有一西婦在旅館被謀殺

昨日將近正午。在跑路街一三四號門牌之卡斯激旅館。發現西婦利利仁李氏年四十七歲之屍身。橫臥牀上。係被人謀殺。聞事前西人約翰生氏。不見該婦數日。遂到去訪問。但屋門關閉。又無人應聲。叫旅館主人。何爲朝(譯音)到來。亦無法將門啟開。事因在房內加鎖故也。兩人由門上窗望入。則見該婦橫臥牀上。雙足到地。全身則用被褥遮蔽。遂通知警局派市偵探馳至。將房門破開進入。又見面部用枕頭遮蓋。頸部有塊巾繫住頗緊。扯開被褥後見該婦胸部用闊帶遮住外。則壹絲不掛。面部被擊傷不堪。頭髮有血凝結。牆邊與地上均有血跡。聞已拘捕一男子。疑係與本命案有關者。以資審問。據該旅館主人對警察稱。係于昨星期六日。始接轉管理云。

聖約瑟新醫院開幕預聞

聖約瑟新醫院。於一九四四年十一月開始建築。該院辦事人員。甚爲努力。使早日完成。以利病僑。現正在於忙迫之際。籌備於九月廿四日(星期二)下午二時半。舉行落成開幕典禮。同時舉行創辦該院之傳道會修女由加東滿地可總會來雲埠爲華僑服務之廿五週年銀禧紀念。統請各埠各界華僑。依時到場助慶。愈多愈歡迎。照該新院勸捐獎勵。凡經樂捐有三百五十元以上者。於是日必須到場領取獎證。查該新院。一經開幕後。便接納病僑。院內設備妥善。各種器具傢私等物。新式合用。務使留醫者得着最完美待遇云

渡溪鄉僑籌捐醫局善款

旅澳慎伙紙偈中山第壹區渡溪鄉僑。鑒於該鄉早前組織之同善贈醫局。近以物價飛漲。且經費支絀。是以該鄉僑雷宜捷。敏學。維保。一曾。家焯等。發動籌款以裕經費。而垂永久。聞捐款成績。斐然可觀。該款亦經逕寄雲高華埠雷溢公司司理雷錦添收。轉致該鄉執事人。以勸善舉。如該鄉僑者。亦可謂仁心義德也。

開平厚山鄉僑籌賑近訊

本埠開平厚山鄉仲賢房兄弟。自發動籌賑故鄉。增强防務以來。工作異常積極。成績亦甚可觀。據該籌捐處執事稱。除旅美兄弟之捐款尙未繳到外。現已收到加屬各埠兄弟捐款者。計有黃樹鄭叁百元。樹超。樹熙。每二百元。樹柏。筌俠。樹湘。名賀。名慶。名洽。樹琮。每壹百五十元。樹規。榮壽。名璧。名旭。樹週。樹懿。名臻。每一百元。德棱七拾五元。樹邦。名高。樹祐。楊慶。每五十元。樹常。樹漲。每叁十元。樹好。名銓。每二十五元。厚背鄉黃樹鏡十元。共達加幣二千八百餘元。該房兄弟僉謂救災如救火。萬急不容壹緩。經于昨廿六日滙歸港幣一萬元云。

孟元帥今晚三点到本埠

孟金瑪利元帥于今日上午十一点鐘乘飛機到域埠。下午兩点廿分鐘則由域埠來雲埠。下午三点可到步。直往市政廳。由市長哥諾氏暨全体市參事予以歡迎後。則往爽爾詩軍醫院。聞孟元帥在此逗遛約五小時。至下午八點十五分鐘。則乘詩晏亞鉄路公司火車往加東云

本市年尾舉行大選消息

本市大選於十二月舉行。聞現任市長哥諾氏。決不謀復選。但曾聲言倫麥嘅氏投名競選。則與之決雌雄。哥諾氏允援助現任壹名市參事競選市長之職。該人係忠斯氏。亦未可知。蓋忠斯氏在市廳服務四十年。在過去七年。則爲市參事。忠斯氏不允有壹定之表示。祇謂有爲市長候選人之可能。前任市參事威邇遜氏陸軍少校。於昨五月份由海外囘來。用其名字購實業價值壹千元。致令壹般人士猜測威氏。亦有競選市長之意。蓋爲市參事需有實業價值五百元。爲市長需有實業價值壹千元。方爲合格也。有問其事於威氏者。威氏則謂于一星期內。可切實答覆。又現任市參事美缽氏。亦有某分子主張仲競選市長位置者。聞倫忠斯氏投名競選。美缽氏則決不與之競爭。前任市長麥嘅氏時時攻擊現有市政之非。是以令人推測有再謀市長席位之意思。除上述各人外。尙有詩亞夫党暨勞工進步党之候選人云。

△各埠新聞▽

招華童十五名學習英文

據市教育部消息。擬招華人年齡十五歲以上者學習英文。由九月起至六月止。每星期教授兩晚。收學金六元。最低限招得拾五人或以上。則在華區擇一適當地點教授。有志學英文者。可向市教育部高文氏報名。電話怕蕭役五四一二云

柯京洪人紀念五祖

柯京訊。本京洪門致公黨人士。于昨夏歷七月廿五日。開會紀念洪門先烈五祖寶誕。各昆仲踴躍蒞會。由羅怡盛司儀。請全體肅立。齊向五祖遺像行三鞠躬禮。並朗誦洪門三大信條。主席黃秀簡宣布紀念會旨趣。繼請麥箕高演講。將五祖昔年舉義首倡革命之豐功偉績發揮無遺。及勗勉昆仲精誠團結。竭力做與黨建國工夫。演畢。座衆報以熱烈之掌聲。隨由昌蔭答謝。禮成茶點饗衆。此茶點乃殷洪均叔父別出心裁所製。咸稱佳品。並于星期晚九時。在廣東樓設筵數席歡叙。適是日有數位昆仲及鄺光緒義嫂等。由都城到來本京觀光。遂請參與讌會。濟濟一堂。席間談笑風生。至各露酡顏。始賓主盡懽而散。洵盛會也

五女之母昨又產生一子

安省那夫比埠四日電。一胎產生五女。轟動全球之西婦地安氏。於昨晚又產生壹男孩。約八磅重。此爲該婦產生之第十四孩。兩名醫生暨一看護婦於執生時。一時狂喜。致忘記該孩出世時之重量實數。一胎產生之五女現年十二歲云。

恩平中學籌捐處啓事

敬者本籌捐處定于九月中旬結束滙款所有各埠捐款未繳交者請于九月十日以前繳來以便彙滙全本籌捐處前定國幣壹萬元收坎幣六元現因國幣滙價低跌再定坎幣三元三角折國幣壹萬元前日已照滙率六元交欵者則照三三算折合國幣數目作其加捐如不願加捐者亦聽其便但要限其九月十日以前函報本處逾期不報作爲默認照數伸算加捐仰各埠勸捐員及捐款人知照爲要

中華民國三十五年　九月三日

埃彫木器製造建築公司

製造摩登傢私各種木工

修整屋宇油色裱花紙

IDEAL FURNITURE MFG. CO.
366 East Cordova St.
Phone PAcific 6713
Vancouver, B.C.
三六六號卡都化街東尾門

收買舊衣裳笈袋

本號收買舊衣靴笈袋及衣箱等笈袋衣箱能給十元之高價

601½ Main St.

許振大謝啓

敬啟者。弟因身體違和。入西醫院調理。叨蒙親友等踵接到院慰問。隆情高誼。銘感五中。弟今已痊愈出院。但仍在休養期中。未遑一一踵門道謝。歉仄殊深。謹綴數言。藉表謝忱。

尋人廣告

胞弟同好。字恒煊。日久不通音信。未知近來落在何埠謀生。若得見此告白。請將下列之通訊答覆。如有親友知其下落者。請將通訊轉致爲荷

通訊處 SING LEE 許恒煜啟
P.O. Box 51 Ladner, B.C.

大良堡雲埠鄉僑結束捐欵數啓事

敬者大良堡雲埠鄉僑前滙兌國幣銀壹百零八萬元我本堡五十墟同發隆馬光碧李向儀執事先生妥收附來各人捐款憑據票送交捐銀人收看是實也

接上連捐經費銀比對仍存銀壹拾八元三毛

再續捐銀人芳名列左

馬祝平捐銀七元　馬光發捐銀六元
馬上安捐拾三元　李現業捐銀三元
黃時雅捐銀五元　馬觀理捐銀六元
馬光月捐銀七元　馬光穰捐銀六元

連接上數一律實存銀七十壹元三毛

支滙兌港銀式百四拾元仲加拿大銀六拾壹元五毛

支郵費担信寄信銀壹元五毫

支大漢公報告白費銀七元五毛

△代柬

謹訂九月廿二號爲本分部舉行成立第五週年紀念典禮寅具薄酌敦請

中國洪門致公黨三級部
全加達權社總支部
民憲政黨總支部

暨洪門大小機關昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝翹企

中國洪門致公黨柯京分部同人敬約

代柬

聖約瑟新院定於九月廿四日(星期二)下午二時半舉行落成開幕典禮暨創辦本院女傳教會修女來云廿五週年銀禧紀念慶典統請本埠及各埠各界華僑慈善男女光臨助慶無任歡迎〔恕不另柬〕

雲埠聖約瑟新院院長暨同人謹啓

英文地址頃市委街𡚒十三街角之下在華區搭十號六號十一號等電卡

(宜用華廚一名合意者可到聖約瑟舊醫院問華務幹事馮女士便知)

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

重慶餐館。日夜開市。
嘉餚美菜。式式俱備。
仰求各界。男女僑胞。
留意光顧。請移玉步。

△昌興華記有限公司廣告

啓者鄙人急欲回國願將昌興華記公司生意並將屋宇樓宇一概盡行變賣倘有欲營斯業者祈即到來本公司與黃義華君商量幸勿失此良機爲盼

中華民國卅五年　八月七日　總理黃義華啟

電綫辦事處 MA. 0785　住家 HA. 5764
Chong Hing Wah Kee Co. Ltd.
78A Pender St. E. Vancouver, B.C.

介紹良醫

語云。福壽康寧。固人之所同欲。感冒疾病。亦人之所不能無。是以治國者務求良相。治病者必覓良醫。庶可以解除一切之痛苦也。今者**陳繼堯醫學博士**於民國十一年畢業於美國西北醫科大學。在芝城醫院實習三年。然後返國服務。受聘於滬江中央大學任醫科教授兼南洋煙草公司。海關稅務學校。中國航空公司等醫官。駐滬十有餘載。於亞洲大陸人種之講求。與熱帶土地所有諸症。專志研究。大有心得。事變時曾任第十七傷兵醫院醫師。盡力救治愛國戰士無算。後奉調派駐山東青島市海關醫官。兼英美煙草公司醫務主任。服務八有餘年。迨至青島淪敵。被囚禁山東濰縣集中營。雖在顛沛之中。負擔醫治二千餘名聯邦僑民之責。去歲聯軍勝利。幸脫危境。恢復自由。旋返加美考察新醫術完畢。暫居本埠休養。探訪親朋。一俟時局稍定。然後携眷返國服務。以博士擅岐黃妙術。當此醫師缺乏之時期，尉以病僑着想。慨然允諾。許以休養之寶貴光陰。樂爲吾僑之衛生指導。可謂萬家生佛。如此大好機緣。同人等敢爲之介紹於僑界。而知所問津焉

曹仲雅　雷錦添　林舉振　陳宜顯　陳景山　朱去非
劉雲伯　楊錫枝　關祝華　李日如　周家超

臨時診所　雲埠奇化街五四二號　電話喜士定三五四七L

診症時間　上午十一點至一點　下午三點至五點　(禮拜日停診)

◉沙省人二名死於驚風症

雷振拿卅日電。據此間衛生局消息。在過去兩星期。沙省居民死於小兒驚風症者兩人。又據傳染症主任都儞氏醫生作初步報告。在八月卄四號以前。有壹人患小兒驚風症。由沙省斯托屋斯埠前去緬省布蘭頓埠入醫院。詎料在半途病逝。在過去兩日。又有兩人死於該症。於今年內。全沙省發生小兒驚風症共十三宗。所報告死於該症者。係在今年內之第壹次云。

◉澳洲取消限制車胎消息

澳洲雪梨二日訊。澳洲于戰時限制橡皮車胎。業已五年。今日始取消。聞有汽車者到去商店。車房甚至橡皮車胎製造家。購買橡皮車胎。爭先恐後。致各處之店員。無法應付云。

◉卑詩電卡公司擴大業務

域埠四日電。據卑詩電卡公司副總理緬渦陵氏暨藍線運輸公司總理省斯特氏同時宣佈。經過數月之談判。藍線運輸公司與其附屬公司一切運輸業務。爲卑詩電卡公司所承買。購價未宣佈。聞該公司之汽車暨長途汽車。計共六十九輛。此後卑詩電卡公司於客務運輸上。對域埠居民更加妥善云。

◉殺害童子之犯人已認罪

卡技利三日電。被控於昨七月卄四號害死六歲大西童哥斯氏之回兵斯地利氏。今日在此間警衛作初步審究。被告自認有罪。但謂其所爲。不能自負其咎。請見精神病醫生等語。惟推事眞臣氏。於答被告之請求。未有批評。但諭將被告還押。候至刑事法庭。於九月卄三號審案時。賡續審究。聞西童表陵斯氏年十壹歲。於昨七月五號。在雲高華埠之市旦利公園。被人謀害。斯地利氏。亦被控爲該案之兇手云。

◉英樞密院將判日人問題

柯京三日電。據此間傳出消息。去年十二月加政府通過閣議。授權勞工部長覓朝氏。將無益於加拿大之日人暨土生與其依賴人之自願者。遣回日本。致引起一方面人之反對。以所通過之閣議係不合法。遂訴諸英國樞密院。大約於是月底可判斷。加政府對付加拿大日人將來之政策。全靠該院之判决也。聞自願遣回日本之日人。已遣回者約三千一百五十人。尚有其他不日亦將遣往。又據覓朝氏於上星期在國會宣佈。現目則靜候樞密院之判决。是以未强迫其他日人回國。加拿大最高法院曾判斷政府所通過之閣議。除有關於被撥出境者之依賴人外爲合法。該等依賴人未問其願意跟隨其丈夫或父親回去日本與否云

◉沙文暗取消愛惜光陰例

卑詩省沙文暗埠三日電。此間於昨六日晚間十二点鐘。已取消愛惜光陰例。恢復標準時間。農民莫不表示滿意云。

◉都城中心區又有拘賭案

都朗度三日電。昨晚在此間埠中心區有一地點。前面爲雜貨店。內面則爲賭館。市偵探乍文氏跟隨一隊華人入內。爲華人守門者看不見。因此卅五人被拘。控以聚賭案云。

◉亞省二萬農民抵制市塲

點問頓三日電。亞拉砵打省農民聯合會。會員約共二萬人。現定於九月六號夜半。聯同不供給市塲以農產品。沙吉治溫省之八萬三千名農民。附屬於加拿大農民統一會者。爲表同情亞省之農民起見。或照樣做法亦未可知。其原故係因加政府對於農民之要求。設立無黨派之事實研究局。研究農產品之均一價目未滿意云。

◉今年天氣影響番茄收穫

企壟拿卅日電。今年爲天氣所影響。內地之番茄收穫不多。相信罐頭蔬菜製造廠。於今年所得之番茄以入罐。不能超過去年收穫百分之八十。卑詩省內地蔬菜推銷局。規定運往市塲之新鮮番茄數量。要減低壹半。俾罐頭蔬菜製造廠得其餘而盡量入罐云。

◎餐館出賣

本餐館位在沙省南部姑姐埠傢私良好用具齊備生意向來暢旺今欲出賣有意者函商面議均可

REX HOTEL
CODERRE, SASK.

◎哀謝

先兄諱齊女字標澤鄭公府君痛于民國卅五年八月卄九日病終于中央公醫院享壽六十有一歲其妻子遠居祖國不克匍匐奔喪經同月卅一日出殯歸土安葬荷蒙　各宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

治喪　漢澤　演澤　謹謝

厚惠列后　恕不稱呼

南平別墅五元　大寧牛欖二拾元　李仍偉拾元　李家順五元　林百厚五元　鄭正利五元　鄭新鉅二元　尙聰　尙慰　葉澤　厚理　厚爵　慶接　共拾元　以上賻儀　南平別墅素車花圈　大寧牛欖仝人素車花圈　李仍偉　鄭振瓊　正樸　正養　遠瓊　以上每花圈　茂秀　正亮　正衛　仝花圈　南澤　樹芬　正壽　仝花圈　唐奕朗　馮桂輔　鄭厚採　厚儲　厚殷仝花圈　尙聰　尙慰　葉澤　厚理　厚爵　慶接　仝花圈

◎承頂永安園聲明

啟者。永安園原係黃華黃煇二人合耕。今該兩人志在回國。願將永安園一概架生車粮馬匹蔬菜種子。頂與合成堂備價承受。訂期九月五號上午十一点鐘在許金翠事務所交易清楚。如中西人士與永安園有數目轇轕未清者。請依期到去理妥。一俟交易之後。概與承頂人無涉。先此聲明。以免後論

合成堂謹啟

◎哀謝

先考諱活洪曹公府君痛于民國卅五年八月卄四日病終于雲哥華埠寓舍積閏享壽五十有八不孝均池遠居祖國不克親視含殮聞耗悲慟謹遵禮成服經同月卄八日在胆市當殯儀館出喪歸土安葬荷蒙各昆仲親友惠送花圈賻儀親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子　均池哀謝

曹振威　賻儀壹百五十元　花圈　陳栢榕　賻儀十五元　花圈　素車　徐能介　賻儀十五元　曹北權賻儀十元　素車　福生園　賻儀十元　素車　花圈　曹灼明　賻儀卄元　羣益房　賻儀五元　素車　花圈　曹浩培　曹桂昇　素車　花圈　曹沛蛟　賻儀五元　曹早宜賻儀三元　曹任昌　林鉗浦　沈佐清　每賻儀三元　葉容高　曹有全　曹厚均　沈金全　曹餘漢　每賻儀二元　曹朗開壹元　曹銳宏二元　鄭寶湘三元　曹渭全　林鉗浦　沈金全　仝花圈素車　周文錦花圈　徐焯棠　馬　灼　曹羨宏　劉容太　素車　花圈　曹濤橋　相明　松根　榮津　素車　花圈　聯合有限公司　花圈　曹錫宏　花圈　鄭金源　古念　花圈　羣生農產公司　素車　林鉗浦　素車　曹有全　曹早宜　沈佐清　素車

●卑詩押舖廣告

頭月息納五厘
以後每月二厘

爲加拿大當舖之最低價者

借五元每月　納利　一毛
借十元每月　納利　二毛
借卄元每月　納利　四毛

借款由壹元至五千元在五分鐘內可以辦妥全守秘密不用保証人本店接納各種物品抵押如鑽石寶石銀器古茶具皮草地毡圖畫收音机音樂器科學用具千里鏡顯微鏡各種獵具高夫球具吊牀長槍釣魚器打字机影相机木匠用具化學具電學具電帶及各種珍貴物品　抵押物保存期限一年

本店買寶鑽石

B.C. COLLATERAL
LOAN BROKERS
77 E. Hastings St.　PA. 3557

◎哀謝

先考諱茂開字奕敉唐公府君痛于中華民國三十五年八月廿一日以病終于公醫院積閏享壽六十有二歲不孝新熀遠居祖國未克親視含殮聞耗悲慟謹遵禮成服經于同月廿七日在暗市黨殯儀館扶柩歸土安葬叨蒙堂兄世循爲之料理喪事得以成殮復蒙親朋戚友世誼等惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車致送高義隆情歿存均感謹此哀謝

孤子　新熀泣血稽顙
未亡人　唐徐氏泣淚歛衽

謹將各親友惠賜賻儀花圈列后　恕不稱呼

唐世循卅元　華昌　聯昌　仝拾元　花圈　徐裕盛　徐世芹　徐葉盛　徐世郁　徐世堯　徐發起　仝十元　花圈　興盛園　五元　素車　伍長　五元　約士餐館五元　鄭厚心三元　謝兆祥三元　方始二元五　鄭厚田二元　林焯二元　唐君治　唐奕寧　世任　昌達　桂森　明佐　生花每二元　廣同益　合勝　仝花圈車　西方餐館花圈車　花臣餐館花圈車　桐蔭房　花圈車　唐正梧　花圈車　唐世達　花圈車　唐良根　花圈車　梁敏津　何燕猷　唐奕錽　仝花圈車　唐奕朗　唐奕樂　仝花圈車　唐奕鐓　世堅　仝花圈車　唐世靄　世芳　仝花圈車　自由餐館花圈　加拿大餐館　花圈　茄士地餐館　義珠　仝花圈　鄭進福　陳三姑　鄭慶波　常　盛　仝花圈　韋清　黃世穗　仝花圈　中央車房　花圈　唐世鉅　唐世焯　唐世琮　唐方翠　仝花圈

◎哀謝

先考諱永文字本就朱公府君痛于民國卅五年八月十一號病終于雲埠公醫院積閏享壽六十有一歲不孝松耀遠居祖國未克親視含殮聞耗悲慟謹遵禮成服蒙銘章兄去非叔玉孚侄等辦理殯儀經同月十六號扶柩歸土叨蒙　宗親戚友沛國房賜贈賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感哀此嗚謝

孤子松耀　泣血稽顙

厚惠列下　恕不尊稱

馬心瀾　馬錦潮賻儀式拾五元花圈素車　朱惠章賻儀卄元　月裘拾元　勳章　昌現　裘灼　每五元　箕璠　如裕　開甜　每二元　由檜壹元五　沛國房素車　銘章　惠章　花圈車　光耀　開昂　花圈　去非　昌念　廣德　花圈車　廣鐸　玉孚　桐修　孔修　廣益　廣潤　花圈車　廣洽　祺修　廣慶　花圈　本相　合裘　由義　立尙　昌鑾　昌謀　花圈　泉修　箕琚　文現　本遇　焜裘　恭修　花圈賻儀五元

余毓華氏新發明
經驗神效藥（完全加政府立案）

招商代理　利權優給

新發明生髮膏加政府美政府立案確能生髮如頭光髮禿者壹月內新發復發三元五
新發明不脫髮生髮藥水男女合每樽三元
去頭膜潤皮膚滑斑髮藥膏每樽壹元二毛
洗頭髮藥水洗髮妍滑皮膚較淨每樽六毫
白髮轉黑藥水染墨髮　每樽二元
染金髮色葯水　每樽二元
新發光明眼藥水去浮膜去紅腫每樽七毫
新製熊胆眼藥膏去熱毒消腫每樽七毫
新發明確能去酒米藥膏每盅三元
奇效專治肺癆藥散每樽三元五毫
功效療肝膽肺藥水每樽二元五毛
立止傷風止咳功效藥水每樽壹元二毫
立止頭痛牙痛藥粉每樽七毛
萬金膏化痰止咳口乾鼻零傷風頭痛四時
感冒時症各種皮毒內服外搽每盅五毛
普濟水時行瘟疫四時感冒霍亂吐瀉急症
痧症週身困倦肚痛中風中痰每樽壹元
立止胸悶肚痛化滯化氣葯粉每樽七毫五
神效紅白痢症冒凍冷臀肛緊葯水每壹元
立愈頭痛骨痛身痛藥散　每盒壹元二毛
新發明專治沙淋消除腎內石二元五

新發明　疴甜（尿）

葯水數天內全愈用葯水二樽甜尿完全消滅矣每樽三元五

最新發明主治　痔瘡

膏兼能治惡毒大瘡除擅治惡痔之外兼能療無名腫毒各背癰頭癧陰疽乳瘡痡疔芒菓橫弦血癖小兒瘡癤　每盅貳元

神效專治心病失明安神安睡藥水　每樽二元五

爛脚注意

勿論新久何等松皮爛脚全愈藥膏每盅二元

☯正北高麗參

☯正琿春鹿尾巴

千金膏男女老少四時感冒傷風傷寒痧症
骨痛風濕皮膚肉痛頭痛鼻塞　每盅壹圓
立愈新久風濕骨痛內服外搽　每料四圓
神效婦女調經丸　每盒壹圓二毛
萬應皮膚膏腫毒劈手傷足傷風凍熱壹圓
滋補整軍經武葯粉補身健腎生血轉弱爲
強固精壯顏男女合用五圓至卄圓壹料
神速補血生血丸　每百四圓五毛
遺精聖葯勿論何等遺精及身癢每打壹圓
遠年傷口痛疳無名痛疳埋口生肌水二圓
萬應止癢藥膏各種皮膚癢搽止每盅貳圓
立愈火湯汽油傷卽時止痛藥膏每盅貳圓
立解皮膚毒及耳內癢病藥水　每樽七毛
解退無名腫毒瘡癬刀傷劈疕藥水　五毛
立愈冷風晒劈手足皮肉埋口油每樽壹圓
奇效酒風脚黑紅色酒風脚藥膏每盅弍圓
立止癢痛風濕皮膚爛肉爛脚趾藥膏二圓
立愈止癢風濕皮膚遺爛全身紅粒癢爛等
症數天內全愈葯粉每盅二圓　問症取藥
退鷄眼藥膏每盅壹圓　退鷄眼葯水六毫
靚西歸頭　靚大歸片　靚熟附子　干羌
靚蛤蚧　靚生地　靚齊手烏　靚川芎片
厚杜仲　大黃精　大熟地　元肉　巴戟
靚厚伏神　靚燕窩　靚紅藍　靚大北芪
靚防黨片　靚新杞子　靚淮山片　甘草

CHAS LEE
207 Georgia St. Vancouver, B.C.

△二期祖國貨品登市

付竹　金菜　津絲　毛支　花菇　草菇　香莘　云耳　吊片　川尤　冲菜　梅菜　杬支　毛油　發菜　芝蔴　付子　川貝　柴胡片　十全蛤蚧大補茶

舊陳皮　白菜干　冬瓜干　苦瓜干　涼粉草　玉蘭笋　馬蹄粉　淨燕窩　白燕窩　厚花菇　北冬菇　百合干　羅漢菓　北杏仁　開湘連　開白連　生地片　熟地片　健腎丸

干羌片　淮山角　枇杷葉　齊九脊　肉縱蓉　棉茵陳　淨蓮橋　炮天雄　大蛤蚧　大祈蛇　花橘紅　金銀花　防党片　頂芪片　上北芪　行芪片　切巴戟　牛七片　理中丸　養陰丸

當歸片　當歸頭　淮山片　川木瓜　首烏片　大杞王　川虫草　沙參片　玉竹片　茯神片　白菊花　川芎片　白芷片　生苡米　桔梗片　白朮片　頂厚茯　杜仲片　精補精

域埠　茂利有限公司謹啓

MORLEY CO. LTD.
552 Fisgard St.
Victoria, B.C.

極樂氏藥房

補身藥王

大補丸

志在馳名大減價

剪此廣告付來購藥

買壹送壹

每盒五元二毛

來函照錄　極樂氏先生大鑒逕啟者弟前日在貴藥房購大補丸服後確見功効今再付上柯打紙一張伸銀拾五元四毛購大補丸五元購太陽丸之需倘收妥懇卽寄來可也此請近安

二月十九號劉倫字付
Young 805 Queen st. w. Toronto, Ont.

極樂氏鑒呈敬者神農嘗百草與療疾華陀鍊丸而治病惜賢志苦　先生志行濟世普渡衆生良可慨也弟嘗服先生之補丸確有特効今特付上赤銀貳十八元求取付來並候商安

三月四日紐約弟生利謹上
Sung Lee 160 E 53rd st. New York u. s. a.

○大補丸補身之功效

治脚冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消食
治常多夜尿　補血行氣　治身虛腰痛
大便閉結　治尿後反滴　葯到成功

常有正鹿尾粑　抄參　鹿茸

心痛粉每樽壹元　愈癬藥膏壹元

皮膚止癢藥膏（主治皮膚百病每盅一元二毛）

風濕骨痛搜毒丸　每樽二圓

◎極樂氏搜毒丸　每樽二元

治風濕骨痛。肺療內傷。遠年爛脚。皮膚濕毒。週身痕癢。紅雲血癬。大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。欲知身體有無毒者服此丸便知若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉也

【寄費壹毛　買者自理】

▲極樂氏通訊處▼

GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver. B.C. Can.

火酒乃工業之需要

☯紅日已西沉

本總理與各同事們所以能自告慰者。因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需要的戰用品其數量較加拿大任何一間工廠所產出爲多

UNITED DISTILLERS LIMITED

◎天生堂膏丹丸散

佳耦香素（尋婚結耦夫妻問題）一粒一元　一打六元
訂婚情素（訓郎守約諧老問題）一粒一元　一打六元
猛烈抗戰丸（強器犀利久戰問題）一粒一元　一打八元
撚花戀情素（撩人春色戀愛問題）一粒一元　一打六元
長期抗戰露（減低情性久樂問題）單料一元　雙料二元
撚花戀戰露（迷人嗜色娛樂問題）單料二元　雙料三元
春耕大犂丸（犂長偉大種子問題）百粒十元　五十粒六元
藥蝦大根丸（勢雄力大房術問題）單料十元　加料廿元
花卯一掃光（私娼功名革不留情）一料四元　兩料七元
通尿殺菌丸（通尿殺菌絕濁不流）一打三元　兩打五元
實驗消痔丸（消除惡痔永不復發）一盒一元　一打十元
頑癬掃光水（無論何癬一搽而光）一樽二元　一打十二元
奇異靈丹（萬病皆治藥到病除）一料四元　兩料七元

房中佳品尙有許多如欲明白函索目錄便知本堂包支來回郵費

HEN SANG TONG
313 Main St.
Vancouver, B.C. Can.

加拿大　**金利源興記**

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

▲大宗祖國貨品辦到
▲發行零沽特別相宜

蠔豉　蟮膠
燕窩　圓肉
墨魚　冬菇
吊片　草菇
串尤　香辛
雲耳　藥片
陳皮　藥水
芝蔴　藥丸
紅棗　藥油
金菜　藥散

其餘貨品未能盡錄
如蒙賜顧極表歡迎

云高華

△世界新聞

和會准意國之軍力

巴黎三日聯合社電。巴黎歐洲和平會議消息。和會昨日通過批准意國保存海陸空軍人數如下。陸軍廿五萬。海軍廿二萬五千。另戰鬥主力艦二艘。巡洋艦四艘。驅逐艦四艘。空軍實力二萬五千。另戰鬥機二百架。輸運機一百五十架。意國現仍有主力艦三艘。在簽和約後三月內轉交英美俄法四强管治云。

南國又謂美機侵犯

南斯拉夫京伯爾格來得四日聯合社電。據此間消息。南斯拉夫首相太都元帥。昨日致書美大使。控訴美機仍然自行飛入南國空界。并無先行通知南國。美空軍此種行動。實有碍南國主權。自從八月十九日美飛機被擊下後。有美轟炸機十壹架。戰鬥機十四架。空運機七架。常在南國凌空示威。請美國軍部卽行停止。否則將來美機有何意外發生。南國不負責任云。

俄外長又飛返巴黎

巴黎四日聯合社電。法國外交部發言人稱。蘇俄外長莫洛托夫。於是晨由俄京莫斯科飛抵巴黎。將於是日下午繼續參加四强外交部長會議。莫氏對於返俄原因。現仍無宣佈云。

英軍將開始離希臘

倫敦四日聯合社電。據此間發言人稱。英國爲進行改編中亞細亞之陸軍部隊計劃。將在希臘開始調動英軍。但須在希國政治恢復後。方能移動軍隊。現在希國有英國軍隊大約五萬餘名。據蘇俄烏克蘭代表曾在聯會控告英國駐軍於希臘。實有碍巴爾幹諸國和平云。

何梨再抨美外交策

華盛頓三日電。美聯社訊。前任駐中國之美大使何梨。是日從新攻擊美國之外交政策。謂美國之儒弱外交。不特在歐洲對蘇俄讓步。在中國亦然。美國之求和國務卿首先在歐洲表示退讓。准許俄國獲取新土地。因此俄國得控制布加利亞。羅馬尼亞。匈牙利。捷克。巨哥。及德國之一部。現在美國在亞洲又快向蘇俄求好。任由蘇俄伸張勢力入中國。使蘇俄爲亞洲最强國家。美國因採此懦弱外交政策。不知不覺竟附和殖民地帝國主義勢力集團。而與共產帝國主義作對抗。其實美國應與一切帝國主義作對抗。

馳名原豉　鮮味豉油　五香冲菜　五香豆豉　五香梅菜

古方，新法：

雲埠中國豉油廠謹啓

China Soya-Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B. C.

CHINA - VAN TRADING CO.
IMPORTERS - EXPORTERS - JOBBERS

CHINA AGENCIES LIMITED
REAL ESTATE-INSURANCE-INVESTMENTS
CABLE ADDRESS | "CHAVAN" VANCOUVER, CANADA

電話 PHONE MA. 8105
RES PA. 5297

256 E. PENDER ST. VANCOUVER, B C.

雷根寫字樓

遷舖廣告

敬者本公司擴張營業。今遷往片打街東門牌二五六號「卽新遠東旅館樓下」專理樓宇產業生意買賣交易文件契約

代理各種保險

僑胞如有委托隨時應命包理妥當希爲留意

附設 中英行 辦莊

專辦中美出入口貨接理省港澳滙兌及中山各都金銀書信滙香港。復興隆辦莊駁石岐滙通銀號照信直送到府上同時收回頭信寄來包理一切索字信用快捷穩固

司理人 雷根啓

新遠東旅館
NEW ORIENT HOTEL
258 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新遠東旅館。設在華區中。馬龍與車水。八達又四通。摩登新局面。樓宇本高崇。房間重修飾。華麗兼珍瓏。熱水和煖氣。隨時應給供。褥床傢私美。舒服臥醉翁。各界賜光顧。倒履不勝忽。

電話 Phone PA. 0647

司理雷根啓

（福音聲）

如有勝敵者，可衣白衣，厥名在生命書，余不塗抹，必認之於我父與厥使者前。「聖經啟三章五節」

天寶堂濟衆水

五十庄每盒五圓五毫

專治霍亂嘔疴水瀉肚痛。胃痛食滯飽脹暈悶等症

二十庄每盒二元四毫

天寶堂龍腦油

大號每盅七毫　二號每盅四毫

傷風鼻塞　腰痛頭痛　風寒咳嗽　皮膚濕毒　搽食兼用

綠色皮膚濕毒止癢水

大樽七毫五　小樽四毫五仙　三號鉄盒三毫

不燒損皮面　不玷污衣服　無臭惡氣味　能止癢殺菌　包寄費

茵陳鐵打藥酒

大樽壹圓　小樽五毫五

跌傷　打傷　扭傷　刀傷　止血　止痛　去瘀　消腫　包寄費

殺蟟仔藥粉

每盅三毫五

功力猛烈。專除蟟仔之患。行銷三十餘年。中外馳名。旅館飧館必用。每打四圓　寄費在內

奇異藥水

大樽壹圓壹毫　中樽七毫　小樽三毫

瘡科　牙痛　風濕　癬癩　濕毒　虫傷　頭痛　肚痛　胃痛　水瀉　嘔吐　咳嗽　包寄費

平安茶

主治傷風外感。粒仔痧症頭暈身熱。食滯飽脹。心煩神躁。四肢困倦。胸悶作嘔。水瀉。痢疾。便閉。腹痛等症。去積化滯。解熱除煩。男婦老幼。皆可服食。家居旅行。常備此茶。可保平安。用法簡便。滾水冲服。

每盒十服　價銀二元

止痛退熱必靈丹　每打壹元

眞正原庄白樹油　每樽二毫五

驅寒止咳葯薑　每盒三毫五

天寶堂如意油　每樽二毫五仙

雲埠五洲大藥房啓

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎代理買賣生意實業廣告：

僑胞欲買餐館貨倉等生意者請注意！

弟爲僑胞服務。歷年在卡城。專代理買賣生意。樓業事件。因甚有商務經驗。辦理認眞。快捷妥善。久爲各方面人所稱許。故現常有中西人之大小餐館及貨倉等生意。委託代賣。我僑胞如有志圖斯等生意者。請爲賜知。弟定當盡力代你尋得相當之營業。以副雅意。倘承信託。請親來接洽。或用函商。無任歡迎！

卡技利 何林啟

通訊： HO LEM 121-2nd Ave. W. Calgary, Alberta

電話： R. 2326

莫道勢頹身老大，即無年少逐春心。

（活生固本健腎丸）

有迴天之力具反少之功

原價每樽三元特價每樽二元七毫五

（北冰洋海狗鞭）

專治陰痿精寒戰後復員首貨應市

原價每条七毫五　特價每條五毫

（久不衰補腎丸）

有不可思議之功效　每合二元

（眞正琿春鹿尾耙）

專治虛損勞傷生精補髓

超等每兩三十元　上等每兩二十五元

（片尼斯靈奇藥）

專治一切性病及瘡癧疥癩血毒

并有百病回春功能二十粒每樽庄五元

活生參茸玉桂藥行
WAT SANG COMPANY
87 E. Pender St. Vancouver, B.C.

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.

電話號碼 Bowling Green 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York

本行專爲僑胞服務　僑胞極應利用本行

紐約中國銀行啓事

第壹百零八號

逕啓者查敝總行代政府經收之國幣節約建國儲蓄券及儲金存單已有多年現財政部爲明瞭此項儲蓄數字起見凡僑胞原以外幣交存敝行海外各行在當地購買儲蓄券或滙回國內購買儲蓄券或儲金存單者請於一個月內持同儲蓄券存單或滙款單據將各該儲券存單或滙款號碼簽發日期到期日期簽發行名稱原繳外幣數及折合國幣數等向敝行登記以便轉報財部爲荷

紐約中國銀行啟

卅五年七月廿九日

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

西醫

本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

龔邦耀

擅醫風濕爛脚新舊花柳等症針射電療全備

醫

DR. EDW. B. GUNG

地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

電話 醫所 PAc. 8610　住宅 FAirmont 7741L

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫

補腎藥水【Leland's Kidney Tonic】每樽壹元 及二元五毫

藥單小心配合　洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon

統理男女內外全科

西醫 趙社鴻

電話 醫所 MA. 2053　住所 West. 1489 L1

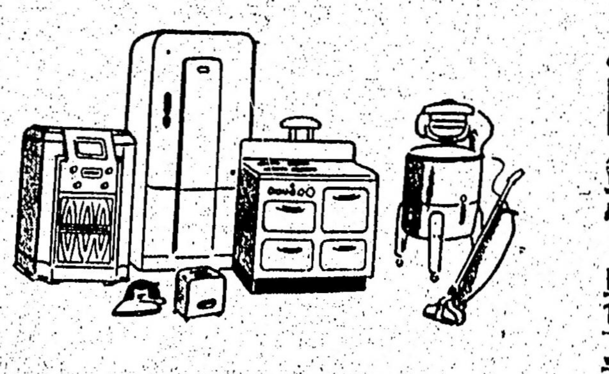
牙醫 趙社(現)

都朗度大學牙科博士

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

HOY'S ELECTRONIC RADIO
SALES——SERVICE
TWO STORE;
605 E. Hastings　442 Main St.
HA. 1660　PA. 1813
Vancouver, B. C.

各著名公司電器發客



馬開錫電器專家

經驗修理收音機

接裝最新式燐光燈

亞洲旅館

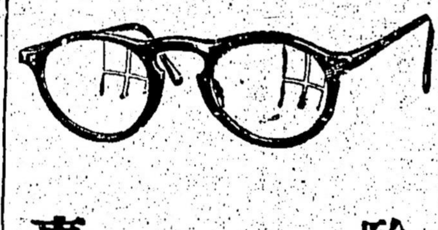
加拿大雲高華
AH CHOW ROOM
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本旅館設在雲高華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉。溫泉浴室。近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話 PA. 6962

門牌片吋街東壹三九號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啓



驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St. W.
PAcific 8329

雲高華埠 新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區。地位最適宜。房間空氣足。布置極輝煌。床褥日一換。雅潔又芬芳。煖氣與熱水。取用出無妨。各界來住宿。行李妥收藏。久暫由尊便。定價不敢昂。寫輪船車票。留時可幇忙。請留心光顧。方知言不妄。

司理關兆鍵啟

△△華新書局

書籍陸續登 ㊀

健康修養法——六毫五
男女交合新編——三毫
扶乩眞傳秘訣——八毫
武道正宗神傳護身術——壹元
生育預知法——八毫
辰州符咒大全——壹元二
醫生臨診家庭應用處方與配藥術——三元
最新種子法——四毫
實驗良書子之有無法——五毫
廣嗣眞詮——六毫

圖書目錄印便　函索卽寄

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

鄧良裝飾舖

承接洗舊翻新麻雀牌每副十二元及油色裱紙餐館商店裝飾僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當

晚間電話 PA. 8550

工廠跑路 157 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

▲國內新聞▼

○新會各地走私風盛

新會訊 新會縣屬 自光復後 百業均呈蓬勃氣象 惟該地處四邑要衝 且接近港澳 私梟更利用地形之便利 乘時偷運洋貨入口 該海關發表 本週間在來往江港間之小型汽輪上 截獲無稅之塵利士・杜魯文等香烟及二十安士之罐頭牛肉數批 價值二百萬元 聞彼輩多用汽船運入轉過木船 在荷塘禮樂等地上陸運入 刻聞海關方面正強緝私機構 分頭截緝 以戢梟風云

○開平 郵滙銀行未設立

▲十九萬元滙票在手等於廢紙

廣州專函 查溫哥華庵派路銀行 月前開始接滙中國國幣票滙 以利便僑胞 查此項滙票均駁中國郵政滙兌儲蓄銀行交欵 已誌前報 近恩開各地僑眷接得該項滙票者甚多 票面多爲十九萬元 但開平支行尚未設立 故各僑眷收得之滙票 等於廢紙 而又不能在廣州提款 實屬不便

現在恩開各地有人出價購買上項滙票 照票面銀數七成至九成 僑眷因生活所迫 同時該支行何時開設 又不知向何處詢問 故忍痛將銀單低價出賣 損失不少

記者以爲：我國每年由國滙回祖國之僑滙 數額甚巨 但過去因辦理不善〔或手續太麻煩 收款時間太久〕 故僑滙多由香港滙回 抗戰勝利後 僑滙仍由香港寄回 國家損失甚大 但香港銀行及金山庄 提取滙款 手續簡便 收款快捷 雖略受虧 亦多滙往香港 目前政府美金公價爲壹元比二千零二元 與黑市相差甚遠 而由美國滙銀壹元 可得港銀四元 港銀一元 伸國幣五百五十元 故一元美金可得國幣二千二百元 僑滙由香港回 并非無因 但國家的損失太大了

八月五日鄭樹榮寄

○民盟主席張瀾被毆

八月廿一日上海電訊 民主同盟主席張瀾 於八月拾八日被特務隊擊毆 當時張氏主持民主同盟被刺之領袖追悼會 地點在成都前美軍超機航空站云

○滬商不滿意入口貨

上海電 此間入口貨商人現在收到由美國輸入貨品 認爲非照定單所註明者 有等人主張上海外國銀行保證 勿以次等貨輸入上海云

★★★★ 好機會

猛虎丸 每盒五員 買一送壹 功能補氣生血勝過參茸・服後力大如虎・

轟力 抗戰丸 每盒五元 買壹送壹 抗戰丸補身・健腎・凡男界衰弱無能作偉大丈夫者・服三粒卽能大逞雄威・「有增強長期之功・轉弱爲強之効・」

大減價 下列葯品收銀七折

○補腎壯大丸 每盒二元一毫 三盒五元六毫 此丸補精血壯腎氣健陰培元服後元陽大振壯大機能

◎挽奪造化丸 每料六元 試用壹元半

◎正強大器丸 加料拾元 双料五元 以上兩種藥品專能扶助人生缺憾者凡男界老少機能退化衰弱等病服後補助發育（長大）

勦毒靈丹 每樽三圓半 三樽拾圓 治老年爛脚 遍身痕癢 紅雲血癬 各種雜症 奏効如神 遺傳惡疾

○男用外搽 香花水 每樽壹圓 此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦

◎男女合用 快樂膏 每盅二元 此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

轉老還童 滋補丸 每盒四元

○皮膚 止癢葯膏 主治皮膚百病 每盅壹元半

○驅濕追風葯膏 每盅壹元半

◎外搽 堅持久戰水 每樽壹元

C.O.D. 不受者寄銀紙購藥要買担保・寄費一毛・貴客自理・服法有單說明・

敬文氏藥房 GAIN MON SIE P.O. Box 1437 Quesnel, B.C. Can.

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

中西菜式 經濟晚餐 大小讌會 均隨尊便
電話辟矢佛大六四二

雲哥華埠 廣萬生公司
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

源通生粉 清湯蜆肉 唐山條絲煙 廾六兩庄調味粉 土製抽油 土製咸魚 豆豉冲菜 四時瓜菜

◎做工衣裳

茲際多雨之秋・人人須買一套「滋攏柏」〔DRY BAK〕不透水雨衣・此衣以最靚布質裁製而成・華友賜顧・特別歡迎・

鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

雲哥華 東亞旅館 片打街
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告 本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◎電話 PA. 5080
司理人 馬修識 余毓琚 全啟

天香醬園出品

天香馳名抽油之一 天香原庄 白豉油 一百磅庄每桶八元五 六十磅庄每桶五元五

色味均佳，最宜餐館之用・價錢雖好，無愧天香出品・夠好，夠香又平，又靚 歡迎批發 價錢另議 天香其他出品

雙老抽油 頭抽油 生晒原抽 銀絲麵 豆豉 原豉 蠔油 蠔豉 調味粉 蘇梅醬 豆腐 海鮮醬 豆朴 菜干 (隨)(時)(應)(市)

罐頭豆腐 壹磅半庄 最宜寄埠

雲埠天香醬園主人啓

Canadian Soya Industries
2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.
Telephone HAstings 3788

請購買漂列地靚麵包

Ask for Purity BREAD
GENERAL BAKERIES LTD.

張景富

▲國醫張景富專治腸胃病痛道嘆 胃腸飽重腹痛便秘嗳氣嘔吐倦怠食慾不振 病者自覺有上列症候二種以上病症不論新久服藥一二天之後症候減輕大半服後倘不滿意請將餘藥付還將餘藥原價奉璧 每料藥價六元 每料五元 牛黃獨參丸 每料二元

CHINESE HERB CO.
817A FIRST ST. E.
CALGARY・ALBERTA・CANADA

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 （倫敦藥材舖）
雲埠緬街夾天寅街 宜相錢價水藥

Bass's Nerve Food 此葯能壯精神開胃消滯 每樽銀壹元

London Eczema Remedy 奏效皮膚濕毒止癢藥膏 每盒壹元

Orchisterone 能壯精神補氣血 每寸百粒銀拾六元六毛五

Penicillin「奇藥」能治好多樣病症 新價每樽四元五毛

Lux Theatre 樂斯戲院

卽日放影「著名銀幕」「電影好戲」兼映詼諧時事畫片

美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B.C.

十足金葉首飾 各廠大小鐘錶 各欵眼鏡 司理鄧滙隆啟 喊線孖連二五〇壹

世界大旅館
設備完美堪稱全埠冠
諸君來住宿便知招呼妥當租錢尤合算
司理 顏添明 黃家驟
世界旅館
WORLD ROOMS
Tel. Trinity 8327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

電話辟矢佛 PA. 9035

生隆機大藥房創製

獅標萬應活靈油

Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房揀選中西貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者視爲活命靈丹也（主治另單詳明）

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功同用者注意 宜取何色請祈寫明製備大帮續有應市零沽批發均表歡迎

價目
大號瓷樽庄壹元二五
二號瓷樽庄七毫五
三號鐵盒庄每盒四毫

◎來函照錄 生隆機大藥房執事先生鑒 前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好 茲付上郵票一張伸銀伍元二望先生卽寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此卽候 商安 一九四三年七月十二日 由都朗度弟麥棟雲上

▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五

▲國醫趙邦立寓內▼ ▲丸散藥目函索卽寄▼

吳國華人壽保險代理
HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street Phone PAcific 8443
Vancouver, B.C.

WHY MUST YOU FIND A JOB, MOM?

假壹個喪失家長之家若無入息・家裡必須另有一人設法維持衣食住。此個責任每每由一個不勝任者勉強負担。人壽保險乃保證入息能繼續之確實辦法・人壽保險能使養家之人用其平日入息保證將來需要之每月入息。若養家者年高壽長。其人壽保險是彼之退隱時期入息。人壽保險誠是使家人得到安全及自己安樂者之最上良好辦法。捨此無他道矣・

製造家人壽保險公司
創立於一八八七年
華人代理吳國華

美國大埠 服務公司
FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

補充新書應市
學生字典一元五 國語交際會話三毛
言文對照學生尺牘六毫 漢英新辭典七元五
同音字彙二毛五 袖珍英華字典三元
英漢模範字典五元五 〔寸半〕英漢字典二元
漢英對照尺牘大全四元五毛
中英對照四書五元 白話註釋唐詩三百首讀本八毫

◎凡寄款交易・最要寫赤・倘寄現欵而不擔保寄・若有遺失・恕不答覆・寄費另加・

◎修整水龍電器

啟者本人專接修整水龍水厠水槽及一切電器等工作工精快捷取價相宜 華友賜顧隨時應命

Mr. BEHRENS FR. 5814

○本報接製笠巴圖章

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

☯日常消息 麥嘉雲的好麵麭爲僱客每日的談話資料家家戶戶喜食此鮮香美味麵麭倘爾嘗試一次當必常思購買各雜貨店均有發售請認定麥嘉雲招牌

聯合運送公司
UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St.
Vancouver, B.C. MA. 2050

啓者本公司接車大小貨物傢私行李快捷妥當如蒙光顧隨時應命 兼有煤炭發行 本公司設在永生對面 聯合運送公司謹啟

4X 麵麭

請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

Canadian Bakeries Ltd.

OWL DRUG CO.
▲澳路葯材舖▼
喜市定夾阿稔 喜市定夾緬街
鐵精牛肉汁補身酒 每罇一元
珍珠嘜牙粉 每盅三毛

◎各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋攏頓」紙袋發售・

London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

黃一平

中國藥材齊備 補精健腎丸 開胃消食藥水 桂附八味丸 王老吉凉茶 施德之濟衆水 虎嘜萬金油 李衆勝保濟丸 八寶鹽蛇散 皮膚解毒膏

舖在亞蓬街四四三號半〔卽蓮花旅館樓下〕電話孖磃三九二五

Chinese Herbal Dispensary,
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

醒聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

紀念民主勝利
倭賊投降一週年

洪公

茲者・倭賊既已投降・抗戰既已勝利・時間一週年矣・乃外患甫停・內戰繼起・在此一週年時間當中・我國民衆・不特未享受勝利之幸福・且還有內戰・饑荒・瘟疫之侵擾・近日內戰展開・杞憂無已・外患雖平・魚爛可懼・實使國人對於此次勝利一週年紀念・感覺笑啼皆非也・

况我國遭受倭賊之侵略最先・而罹戰爭之破壞亦最慘・蓋以經過數年抗戰之後・整個經濟機構・瀕於破產・全國上下・痛定思痛・同心努力・非經數十年之建設・亦難爲功・何乃國共雙方・禍起鬩牆・不恤人言・各爭雄長・豈眞欲使戰餘黎民・靡有孑遺・而後快於心耶

夫我國抗戰八年・犧牲無限量數・幸而上下同心・盟國協助・致使倭賊屈膝投降・國共雙方・均居於高官厚祿地位・實無過不去之理・乃竟手足相殘・同室操戈・使此勝利一週年大好光陰・還在於禍亂途中枉過・致西人美聯社特寫員懷特氏・亦謂「中國經已失去復興良機・而戰敗之日本・反得盟軍之協助・而續漸踏上復興之途」云・誠爲親者所痛・而爲仇者所快也・

是則我人於此次紀念勝利一週年當中・應如何覺悟・應如何奮起・應如何設法・應如何行事・以剷除勝利途中之障碍・而獲取勝利應得之幸福耶・尤願我天下一家・一萬萬二千萬之洪人・同心協力・擁護新成立之「中國洪門民治黨」・使之實力龐大・使能行使三大信條・使能於明年紀念勝利第二週年時・確有勝利之可紀・有勝利之可念・豈不懿哉・豈不快哉・（續昨完）

女人的頭髮

報載・湖北應山縣政府・强迫當地婦女剪去辮髻・這些官老爺們・對於女人頭髮・總是這樣的有興趣・一會兒禁止熨髮・壹會兒又禁止留髻了・翻來覆去・鬧了十幾年・還是沒有鬧出女人的頭髮圈以外・中國官吏的不長進・誠令人浩嘆・

奉勸應山縣長・你老還沒見過世面・請放下剪刀・到武昌去看看

・你的項頭上司某大員的太太・頭上是不是有髻？你敢從她剪起嗎？

奇怪

許多人・在做小職員的時候・都是倚靠薪金生活的・

但・一做了主管・個個對於薪金都滿不在乎了・不是誇說家裏有田畝・就是大言家裏有存穀・

田畝和存穀爲什麼不在他做小職員的時候說・偏偏要在做了主管時才說呢？奇怪！

阿源問「點解我個靚老婆亦生臭狐」

顧問室

阿源世侄如晤・讀罷來函・老夫眞替世侄慶幸・慶幸世侄娶得一個貌美如花之世侄婦・俗語話齋・老婆靚・生仔唔激頸・人生之兩樂也・今世侄已得一樂矣・但世侄未嘗以此爲樂・來信且多不樂之言・計世侄話・世侄婦靚則靚矣・惜乎靚中不足者・則爲身上個首狐臭味・往往中人欲嘔・因此世侄提出五個問題・向老夫請教云・騎騎・世侄・噉你聽住嚟可也・㈠点解世侄婦咁靚都會有狐臭・是與面貌之靚醜無關・所以豆皮妹會有・生觀音亦會有・如果話生得靚就冇・豈非天下之醜女・盡是狐臭之女麼・而且講靚・世侄婦未必靚得過西施・但西施亦不免有狐臭・世侄此問眞個豈有此理・又如壹劑笑藥・令人服了笑到合口唔埋・老夫亦禁不住騎其幾騎也・㈡照得女人點解有狐臭・騎騎世侄・並非女人之專利品・男人唔做得話會冇・不過比較來講・男人有者少・女人有者多而已・世侄至於壹個人之所以有狐臭・係因「夾勒底」之「汗腺」作怪・原來汗腺呢首傢伙・專門帮助人體排洩體中之冇用水份・由汗腺排洩出來之冇用水份・就係汗・學名叫做「汗垢」・呢首汗垢・因經過「發酵」作用・所以氣味有點酸臭・而汗腺呢首傢伙・又分遍全體・尤以「夾勒底」爲最多・而又最發達・所以・如果一個人「夾勒底」之汗腺太多・而又特別發達・則所排洩出來之汗垢自然特別多・因爲汚垢特別多其氣味不易發散・唔駛講都係令人掩鼻不迭也・在生理學上・呢首狐臭係壹種病症・有個學名叫做「腋窩多汗症」・亦即所謂「生臭狐」・不過「生臭狐」呢個名堂係世人習慣上之通稱・以及所謂「臭狐腺」亦係杜撰・理合更正至岩・㈢点解呢異種味叫做狐臭・狐狐聲咁古怪・無他・完全因爲呢首「腋窩多汗症」所排洩出來之汗垢・其氣味與狐身所發出者一般無異耳・查實呢首狐臭味・並非人人覺得中人欲嘔者・而且有許多人認爲壹種「誘惑性的刺激」・富于興奮作用・猶之乎狐嬭藉此以吸引狐公・而爲狐公所喜愛・惜乎世侄無此種「逐臭」之癖好・叫苦連天耳・㈣点解世侄婦自己不覺其臭・這個嗎・就係世侄婦之「嗅覺」經過呢種異味不斷的刺激・漸由遲鈍以致麻木・壹到麻木・自然變了久而不聞其臭矣・猶之乎屎坑公日日與臭爲隣・而能晏然自安・就是臭覺多受糞臭刺激而麻木之・好比古人話齋・入鮑魚之肆・久而不聞其臭是也・所以・如果世侄肯安于刺激・則對于世侄婦之狐臭・久而久之・自然不覺其氣味中人欲嘔矣・㈤狐臭有冇得醫・噉就有・如果世侄壹定以不「中心欲嘔」爲快・則可以將世侄婦「夾勒底」之汗腺一部份割去・自然唔會令世侄掩鼻不迭矣・之老夫要交帶一句・世侄咪自作聰明・以爲自己可以揸把剃刀同世侄婦施其手術・如要施手術・必要帮趁醫生至得・乜唔係呢・想唔掩鼻・呢的手術費点可以慳得乎・阿源世侄・務請注意爲要爲要・

詩界

卡技利城

顏志炎

卡技利爲加拿大中部要城・麥穀經濟中心・城區有河・小壩流水如瀑布・

加中最大交通埠　八月猶多暑氣侵
山遶低原如鑊底　樓陪高塔是城心
人看流水河中景　地豎斜陽樹下陰
麥穀豐收財用足　商場富客亦常臨

片的頓城

顏志炎

片的頓位於卑詩省俄金那干湖Okanoagan Lake南端・詩不亞西南支路中部之交通城・距美國邊界僅三十餘里・城雖小・人口僅萬餘・惟加美遊客極多・城東西南三面有山・夏木森森・風景幽雅・著名避暑地也・

山樓金碧映湖光　風送名花分外香
綠水鏡平天漠漠　深林鳥噪晚蒼蒼
減明燈火野村遠　來去電車公路長
好景一時看不盡　行囊詩料自收藏

牌子最老貨式最好
製法精良美味可口

益生
上抽油
壹百磅庄
每桶
八員五毫

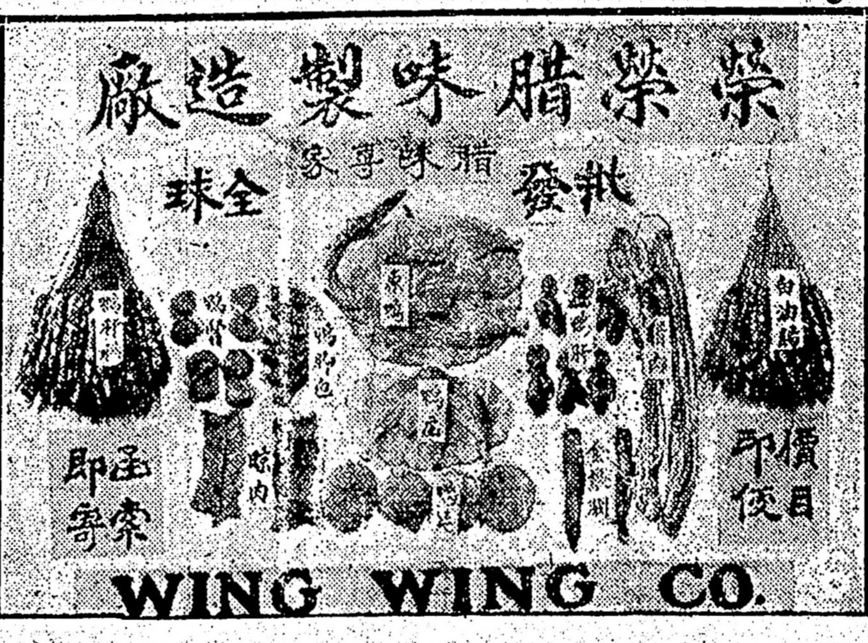
Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.
電話 PAcific 5845

五十磅原豉醬每桶十元
壹打庄十四安士原豉醬每箱二元七毫三
壹打庄二十八安士原豉醬每箱四元九毫三

價目表
原抽油 壹百磅每桶二拾壹元三毫八　五十磅每桶十一元三毫四
雙老頭抽油 壹百磅每桶二十一元三毫八　五十磅每桶壹拾壹元三毫四
老頭抽油 壹百磅每桶十九元四毫四　五十磅每桶十元零三毫七
頭抽油 壹百磅每桶十七元五毛　五十磅每桶九元四毫
上抽油 壹百磅每桶八元五毫
（十二安士）二打庄雙老抽油每箱四元三毫
（十二安士）二打庄老頭抽每箱三元八毫二
◎各埠商店 均有代理 批發特平

雲哥華醬油有限公司啓

酬勞顧客平賣


榮榮臘味製造廠
腊味專家
批發
全球
函索即寄
價目即便
WING WING CO.

458 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.

加拿大批發價目　過國另計
頂靚白油腸 每磅七毛五
鴨肝腸 每磅七毛五
散臘腸 每磅五毫
請注意不用購買証
頂大原臘鴨 每只三元 每打卅元
肥嫩鴨下庄 每只壹元五毫 每打壹十五元
上等鴨片肉 每磅二元
臘猪頭 每磅四毫
臘猪咀 每磅四毫
招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享
◎喊線 喜市定 叁〇四壹

新鮮臘味上市

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone .... MA. 1545

本公司自豢肥猪・宰選上等肉料・加以上等材料・配製各式臘味・味美適口・經本市衛生局・認爲適合衛生・給予准照・批發零沽・價錢相宜・僑胞光顧・請認招牌爲記・
原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘猪咀
招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大宗
大埠蝦醬　烏豆紅豆　土產咸魚　發行
大埠腐乳　唐山生薑　豆豉冲菜　合時瓜菜
◎新電話 PAcific 5845

雲高華埠 英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造 各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦 各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716

精造各欵中西服裝零沽批發價特相宜
專辦各國著名各廠出品[illegible]
商標 THE G BRAND
加拿大 錦乾有限公司 雲高華
GUM JUNG CO. LTD.
MARINE 8626　PHONE SEY 7043
102 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C.

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

周愛權
都朗度大學及安省目力測光大學畢業

周愛權驗眼配鏡專家（金歌）（山）
眼矇要着緊・唔好話唔信・
愛權配鏡最馳名・工作精微傳遠近・
技藝新・欵式由尊命・
戴起自然神志定・雙眸從此倍光明：
胡俊傑介紹（其四）

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

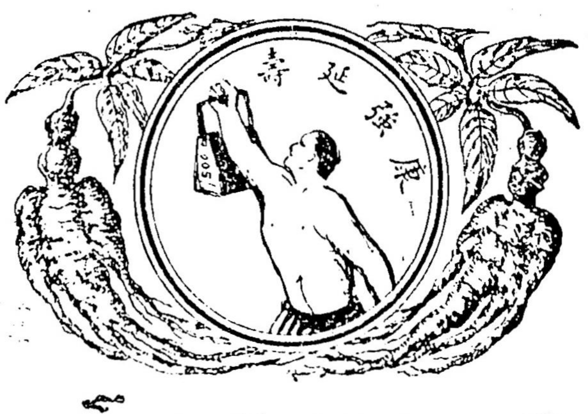
奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲（滙欵電欵）回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行・接理僑滙・非常妥當・現加改善・更爲快捷・滙價每國幣壹萬元・伸坎幣五元七毛六・每張滙票收寄飛郵費八毫・另手續費五毫・現設有正副赤紙・票滙由中國郵政及滙兌儲金局交款・信滙票滙・均隨尊便・華友欲滙款回家鄉者・可向本行或本行之域埠分行接洽可也・
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER. VICTORIA. B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店
戴眼鏡者比詩省華人以千萬計算



萬福人參精滋補葯露

每樽十二安士 定價二元五毫

經加政府醫藥部檢驗合格准許出市價銀相宜

此滋補葯露乃本藥行製葯師醫學博士富倫君以科學方法提煉高麗人參之汁和以上等補品配製而成功能壯顏潤肺補氣補血強腎固精凡身體虛弱者。服之可立即日臻強健。且葯性不寒不燥無論男女老少。均宜常服誠爲補品中之聖藥也

加拿大總批發處 雲埠 永年藥房

Chow Winning 409 Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Phone PA. 4944

加拿大雲高華

鐵利烟行有限公司

Heatley Trading Co Ltd.
285 Heatley Ave.,
Vancouver, B.C.
Phone HA. 0589 HA. 1127

鐵利烟行有限公司廣告

本公司經理推銷加拿大著名烟草公司出品烟仔烟絲及各種蔴糖香口糖價廉物美批發相宜僑胞光顧無任歡迎

地址 二八五鉄利街
電話 起市定〇五八九 起市定壹壹二七

司理 林舉振 國珍

雲高華埠

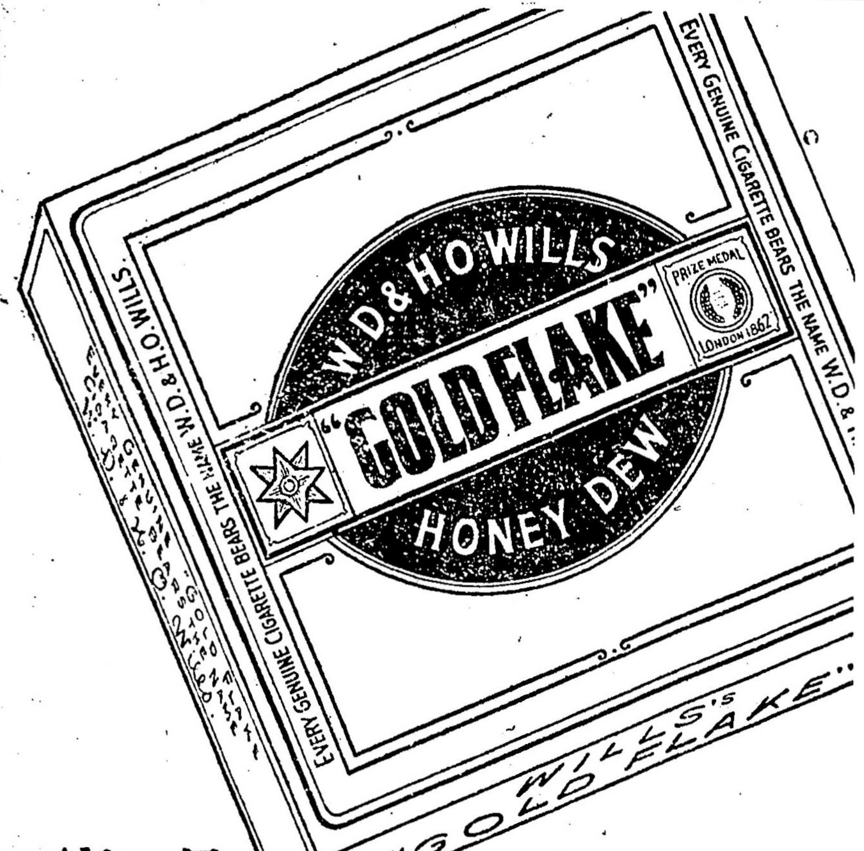
聯活公司絲髮

LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
PHONE PA. 7825

○遷舖廣告

本公司因爲需要潤大之舖面及完備之工塲起見今已遷往喜市定街東門牌壹百零六號擴充營業并增加各種貨品以備男女界之採購工塲方面則增購各種新式機器務期起貨快捷物美價廉以副僑胞賜顧之雅意如蒙駕臨參觀盡禮歡迎

雲埠 聯活公司啓



請吸其最好者
請吸金錢嘜烟仔。
因爲最適口，
又純良，能
令人滿意。
是以此種烟仔
實無其他可比

▲祖國新聞

廣州的黑暗面（四）

於是 勝利的呼叫和敗北的嘆息 歡笑 怨恨 嘈吵 爭執 都隨着骰子和「開得」的聲音發出來 如果你看得興緻勃然的時候 喜意迎逢的老板和伙記 （其實就只是些私梟和棍徒）便會對你說：「先生！趁趁塲嗎？撞撞運氣」來拉你入圈套 假如你想賭賭運氣的話 便可以隨便加入他們的戰場 那麼 老板更是笑逐顏開地來款待

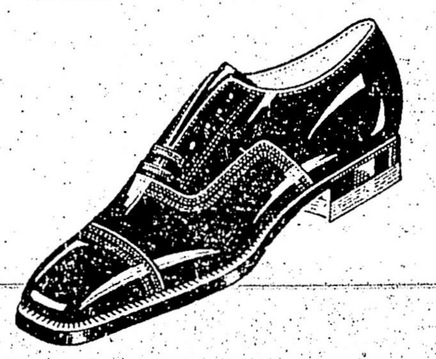
這又是另外的一個世界 只要你看看花花綠綠 叠叠纍纍鈔票 只要看見那些賭鬼長爲利慾所蒙蔽而失去理性一樣的把血汗賺來的 把剝奪搶刧得來的金錢 金飾 衣物統統都興高采烈地拿去作孤注一擲底時候 你還會疑心每日有許多餓殍倒斃在路旁嗎？誰說東北現在正蘊釀着內戰 誰說大亂之後 必有凶年 誰說米價和物價都在跑步呢？在這裡 正是萬民欣慶的昇平世界呵！

（嫖）：如果你興盡而歸 那時市區已是萬家燈火 一日已經輕輕的溜過了 當你感到夜的廣州 除了悶濁的戲院和下流的音樂茶座以外 沒有其他較爲寫意和舒適的消遣地方 那麼 你可以跑到海珠南路 大南路 西湖路和天成路十五甫一帶地方去 在那裡 便可以找尋到你需要的慰安和歸宿 她們這一羣失去靈魂 出賣肉體的神女 每當黃昏已盡 華燈初上的時候 半公開的便閃縮在路邊底騎樓柱下 濃脂淡粉 艷裝冶容 裝成誘人的醜態來招引過客 「先生！叫鷄嗎？女招待 舞女都有又平又靚」 當你行過她們底身邊的時候 滿臉橫肉的老虎婆便說着肉麻的字眼 來向你兜搭 的確 在這一羣不幸和可憐的行屍走肉中間 有着專以出賣肉體爲生活的 有着做舞女 女招待而兼賣淫的兩棲人物 有着自甘墮落和爲生活而被迫宮娼的 拖着辮子的 電髮的 學生裝的 穿旗袍的各式各樣的人 她們全部是爲着萬惡和萬能的鈔票 （未完）

准折價征收國幣

◎台山等縣份田賦

廣州信 省府昨電令各縣 本年田賦征實 對於缺粮特甚之台山等縣 業經酌情核定 於征實項下一部份 折價征收國幣 又各縣山林湖蕩 不產稻穀粮地區 如經照章申說核准者 亦得折價征收



頂靚男靴

葛雲靴公司 注意本店新址

GOODWIN SHOE CO. LTD.
751 DUNSMUIR ST.

◎新到夾碼

本公司茲又辦到大宗著名牆壁夾碼 保護珍貴品物文件等最爲牢固每箇卌五元歡迎貴客參觀

Ford Fletcher Safe Works
330 W. Cordova St.

缸瓦

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具

Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

你何必要光頭呢？

奇氏効驗生髮露
KAY'S HAIR LIQUID

如你生返些少頭髮可令你青春許多。奇氏之生髮露名馳中外。用過者無不讚稱爲神効的藥水。清除頭垢頭瘡。白髮還回黑髮。有事實証明

每樽壹元八毛五
大樽式元三毛五
包郵費

点問頓代理：惠南藥房
10211-97th St. Edmonton

奇氏出品社
KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg.
207 West Hastings St.
Vancouver, B.C. MA. 713

轟力的阿富維他命

阿富維他 命丸報你福音
VITAMIN F

老年身弱及週時有咳嗽者可即服用阿富維他命。天性衰落。週身疲倦及面青無神者可即服用此丸。通年常服。趁早補身補腦。免至天寒過遲補救。

每樽三元五毛
兩樽六元五毫
包郵費

雲埠奇氏出品社

◎接整水龍

本店接整水龍水廁等工作快捷妥當工精價廉華友光顧隨時應命

D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

△煤炭發售
△快捷送到

瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B.C.

加拿大 域多利

裕綸德記

YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

大宗辦到發行

新坑罐鮑魚
揀手大敏肚
大埠蝦米仔
靚爽生南薑
花旗湊春干
花旗新綠豆
土庄各抽油
土產各鹹料
四時鮮瓜菜

義泰公司書莊

G. HIGH CO
500 Main St. Vancouver, B.C.

三十六黨秘史三毫 惡虎黨 四毫
福爾摩斯自殺八毛 密約 四毫
巾幗英雄傳 三毫 夜光珠 四毫
綠林紅粉記 八毫 紅線女俠四毫
實用養雞要訣七毛 血衣奇寃四毛
實用養蜂全書五毛 養魚全書元二
實用養牛全書元二 養牛全書元八
實用養蜂學 壹元 養豕全書元二
遊戲全書 男女快活世界 壹元

最近辦到藥品平沽

牛晒抄參每錢價銀弍拾元 每枝由錢半起至三錢零
參茸百補丸六両庄 原價十二元 現沽六元
安南社王神桂每服三分 原價五元 現沽三元
個牛黃正射香原珠末大梅片
參巴補腎丸六両庄 原價十二元 現沽 六元
萬應搜毒藥精每樽 原價四元二 現沽二元二
正海狗鞭每條七毛五 每打七元五
新舊療肺止咳藥汁 每樽壹元二五現沽七毛五

LUMGU TAO 432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Canada
加拿大雲高華 舉操氏參茸國藥總發行
電話 MA. 9687

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. E VANCOUVER B.C.

戰事已結束
貨物漸復興

本店爲適應我僑胞之需要。加緊復興工作。備辦大宗貨品。如中國絲小衫。英崙羊毛小衫。著名Forsyth. Tooke. Arrow 小衫。綫仔番褲。餐館用衣。褸仔。圍身。女圍衫。唐汗衫。廚褲。廚帽。檯布。茶巾。旅館用衣。床布。床冚。面巾。枕袋。枕頭。褲仔。羊毛毡。諸凡男女內外衣襪帽。頸綉品。絲巾。搭巾。檯冚。化粧品等應有盡有。歡迎光顧。目錄印便。函索郎奉。

介紹

新發明原子殺蟲藥水 餐館旅館種植家均合用凡虫類遇到絕跡

每加倫三元六毫五 每樽壹元

請業餐館者注意

中加貿易行大寶號先生偉鑒敬覆者昨接付來「代糖精」一打已經妥收用過十分滿意極至良好誠爲配飲料之美味甜佳品者也茲再付上柯打紙乙張伸値銀拾五元到希查收祈將代糖精三打早日付寄前來應用是所盼禱專此覆達 並候
商安
Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.
民國卅五年三月十三日
不詩省片辰埠叻市餐館黃廣傳上

液体適口 代糖精

用法：可直接提用無需任何不便之手續每一茶匙代糖精之甜力等於白糖半磅或一杯宜於甑派及其他一切飲料

如不滿意原銀奉回
無論遠近均能寄到
價目 四安沙庄每打五元

總批發處
都朗中加貿易行 度埠
C. C. Trading Co.
77 Chestnut St.
Toronto, Ontario